

# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

1991

இதழ்  
10  
ISSUE

எம். ஜெகதீசன்

நவம்பர் NOVEMBER



அகதிகள் நாடு கடத்தலைக் கண்டித்து  
ரொறன்ரோவில் ஆர்ப்பாட்டம்



தீபாவளி வாழ்த்துகள்

DEEPAVALI GREETINGS



இது ஒரு மாதாந்த தகவல் மஞ்சரி • A MONTHLY INFORMATION DIGEST



## தமிழர் தகவல்

P.O. Box - 3, Station 'F'  
Toronto, Ont. M4Y 2L4  
Phone: (416) 920-9250

தயாரிப்பு  
ஈழத்தமிழர் தகவல் நிலையம்  
ரொறன்ரோ  
&  
கத்தோலிக்க  
குடிவரவு நிலையம் ஸ்காபுரோ  
தொலைபேசி (416) 757-7010

வெளியீடு  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவு

வடிவமைப்பு  
அகிலன் அசோஷியேட்ஸ்

ஆசிரியர்  
எஸ்திருச்செல்வம்

உதவி ஆசிரியர்  
றஞ்சி

விநிப்போக முகாமையாளர்  
எஸ். ரீ. சிங்கம்  
(416)921-7076

அச்சுப்பதிப்பு  
றிள்ளைப் பிரிண்டிங்  
(416) 975-0196

TAMILS'  
INFORMATION

P.O. Box - 3, Station 'F'  
Toronto, Ont. M4Y 2L4  
Phone: (416) 920-9250

Produced by  
EELAM THAMIL  
INFORMATION  
CENTRE OF TORONTO  
(ETHIC)  
&  
CATHOLIC  
IMMIGRATION BUREAU  
SCARBOROUGH REGION  
Phone: (416) 757-7010

Published by  
THAMIL INFORMATION &  
RESEARCH UNIT (THIRU)

Design  
AHILAN ASSOCIATES

Editor  
THIRU S. THIRUCHELVAM

Asst. Editor  
RANJI

Circulation Manager  
S. T. SINGAM  
(416) 921-7076

Layout & Printers  
REFLEX PRINTING  
(416) 975-0196

அகதிநிலைக் கோரிக்கைகள் நிராகரிக்கப்படுவதும், இவ்வாறு நிராகரிக்கப்படுபவர்களை நாடு கடத்துமாறு உத்தரவிடப்படுவதும், நாடு கடத்தல் உத்தரவுக்குட்படுத்தப்பட்டவர்கள் கைது செய்யப்படுவதும், கனடாவிலுள்ள அகதிகள் மத்தியில் பெரும் அச்சத்தை இன்று ஏற்படுத்தி வருகின்றது.

கடந்த சில நாட்களாக இங்கு வெளிவரும் ஆங்கிலப் பத்திரிகைகளை வாசிப்பவர்கள் இந்தச் செய்திகளைத் தவிர்த்துச் செல்ல முடியாது.

ஏதோவொரு வகையில் அரசியல், இன, மத காரணங்களால் பாதிக்கப்பட்டவர்களும், உள்நாட்டு யுத்தங்களினால் தாக்கப்பட்டவர்களும், தங்களின் சொந்த மண்ணை விட்டு அகதிகளாக, அநாதைகளாக புகலிடம் தேடியே வெளிநாடுகளுக்குள் நுழைகின்றனர்.

தங்கள் பிரச்சனையை விளக்கமாகவும், விபரமாகவும் இவர்கள் தெரிவிக்கத் தலுவதற்கு என்ன காரணம்? உள ரீதியாகவும், உடல் ரீதியாகவும் இவர்களுக்கு ஏற்பட்ட பாதிப்பு இதற்கு முக்கிய காரணமாகவிருக்கலாம்.

இதனையே ஒரு காரணமாகக் காட்டி அவர்களை நாடுகடத்த நடவடிக்கை எடுப்பது எந்த வகையில் நியாயமாகும்? இதுதான் கனடிய மனிதாபிமானமா?

கடந்த மாதம் நாடுகடத்தல் உத்தரவுக் குட்படுத்தப்பட்டிருந்த ஈரானியப் பெண் ணெருவரும், மற்றொரு ஆணும் அவர்களின் வீடுகளில் வைத்துக் கைது செய்யப்பட்டு, தடுப்புக் காவலில் வைக்கப்பட்டனர். பெண்ணின் கணவரும், இரு பிள்ளைகளும் தலைமறைவாக நேர்ந்தது.

'விஜில்' அமைப்பு எடுத்த பகிரதப் பிரயத்தன முயற்சிகளினால் பெண் மீதான வெளியேற்ற உத்தரவை கடைசி நிமிடத்தில் குடிவரவு அமைச்சர் பெர்னாட் வால்சுட் ரத்துச் செய்ய நேர்ந்தது.

அகதிகள் மீதான வெளியேற்ற உத்தரவுகளை ரத்துச் செய்யக் கோரி 'விஜில்' அமைப்பு கடந்த 23ம் திகதி கண்டன், ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலமொன்றை ரொறன்ரோ நகரில் நடத்தியது. குறுகிய காலத்தில், வெற்றிகரமாக இந்தக் கண்டன் ஆர்ப்பாட்டம் நடத்தப்பட்டது. (கண்டன் ஊர்வலப் படங்கள் அட்டையின் முன்பக்கத்திலுள்ளது)

பல நூற்றுக்கணக்கானவர்கள் (கனடியர் உட்பட) கலந்து கொண்ட இந்த ஆர்ப்பாட்ட நிகழ்ச்சியில் எத்தனை தமிழர்கள் பங்கு பற்றினார்கள் தெரியுமா? மூன்றே மூன்று பேர். அவர்களும் கூட அகதிகள் அல்லர். அகதிகள் சேவை நிறுவனங்களுடன் சம்பந்தப்பட்டவர்கள்.

கனடாவுக்கு இப்போது வரும் அகதிகளில் கூடுதலானவர்கள் இலங்கையர். இதனால் அங்கீகரிக்கப்படுபவர்கள் தொகையில் இலங்கைத் தமிழரே முதலிடம் வகிக்கின்றனர். அதே போல நிராகரிக்கப்படுபவர்கள் தொகையிலும் இவர்களே முன்னணியில் நிற்கின்றனர்.

கடந்த இரண்டரை வருடங்களில் நானூறுக்கும் அதிகமான தமிழர்களின் மனுக்கள் நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளன. எமக்குத் தெரிந்த வரையில் எழுபத்தைந்துக்கும் மேற்பட்ட தமிழர்களுக்கு நாடு கடத்தல் உத்தரவு வழங்கப்பெற்றுள்ளது. இவர்களில் அனைகமானவர்களும் இளம் வயதினர். இவர்களில் பலர் தலைமறைவாக வாழவேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ளதை நாம் நேரடியாக அறிவோம்.

சென்ற மாதம் ஈரானியருக்கு ஏற்பட்ட கதி, நாளை தமிழருக்கு ஏற்படாது என்று நிச்சயமாக எவராலாவது கூற முடியுமா?

நிலைமைகளை இப்படிப் பார்க்கையில் எம்மினத்தவர்கள் இவைகளைத் தெரியாதவர்கள் போலத் தொடர்ந்தும் வாழ நினைப்பது வேதனையைத் தருகின்றது. இரண்டு தமிழர் கூடினால் சங்கம் அமைப்பார்கள் என்று கூறுவார்கள். உண்மைதான். கண்டாவில் தமிழர் சங்கங்களுக்கு மட்டும் குறைவில்லை.

கணவனும், மனைவியும் சேர்ந்து வீட்டுக்குள் சங்கம் அமைக்கும் காலமிது. கணவன் அழைப்பாளர்; மனைவி தலைவர். ஒரு நாடகம் மேடையேற்றினால் சங்கத்தின் தமிழ்த் தொண்டு பூர்த்தியாகிறது.

முதல் இல்லாத தரகர் பிழைப்புப் போல, சங்கங்களின் அமைப்பும் மாறிவிட்டது.

எங்கள் சங்கம்தான் 'வயது போன' சங்கம் என்ற 'லேபலுடன்' மற்றொரு சங்கம்.

இது போதாதென்று NACT க்குப் போட்டியாக ஒரு FACT. அடுத்ததாக என்ன 'ACT' உருவாகுமோ?

இப்படியாக சங்கங்கள் அமைப்பதிலேயே கனடியத் தமிழர்கள் தங்கள் நேரத்தைச் செலவிடுகின்றார்கள். தவிர, அகதிகள் எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகளை யிட்டு அவர்கள் கவனம் செலுத்துவதாக இல்லை. உண்மையாகவே தான் சொல்கின்றோம். அகதிகள் விடயத்தில் அக்கறை இருந்திருக்குமானால், ஒவ்வொரு சங்கமும் ஆக்ககுறைந்தது ஒரு பிரதிநிதியையாவது அனுப்பியிருந்தால் கடந்த வார கண்டன் ஆர்ப்பாட்டத்தில் இருபத்தைந்து தமிழர்கள் நிச்சயம் பங்குபற்றியிருக்க முடியும்.

ஒன்றை மட்டும் இங்கு குத்திட்டுக் கூற விரும்புகின்றோம். தமிழர் அகதிகள் மிகமிக நெருக்கடியான கால கட்டத்தில் நுழைந்து கொண்டிருக்கிறார்கள். அகதிநிலைக் கோரிக்கை நிராகரிப்பு விகிதம் தமிழர்களைப் பொறுத்தளவில் அதிகரித்துக் கொண்டே செல்கின்றது. ஏற்கனவே நிராகரிக்கப்பட்ட, நாடுக

டத்தலுக்குத் திகதி நிர்ணயிக்கப்பட்ட தமிழர்களின் எதிர்காலம் எப்படி அமையப் போகின்றது என்று எவருக்குமே தெரியாது.

ஆக்க பூர்வமான சில நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்குக் காலம் வெகுவாகப் பிந்திவிடவில்லை, ஆனால், மேலும் காலம் தாழ்த்துவது தவிர்க்கப்பட வேண்டும். இது தவிர்க்க முடியாதது.

எஸ். திருச்செல்வம்

ASYLUM FOR  
REFUGEES FROM  
REACTIONARY  
TERROR!





# புனைகப்படும் ஒட்டப்பட்ட புதிய "லாண்ட் கார்ட்" மிஸிஸாக அலுவலகத்தில் விநியோகம் PILOT PROJECT - LANDED CARD WITH PHOTO

கனடாவில் நிரந்தரமாகக் குடியிருப்பதற்கு அனுமதி பெறுபவர்களுக்கு இதுவரை காலமும் வழங்கப்பெற்று வந்த "லாண்ட்" பத்திரத்துக்குப் (Landed Paper) பதிலாக "லாண்ட் கார்ட்" (Landed Card) வழங்கும் புதிய திட்டமொன்று கடந்த மாதத்திலிருந்து பரீட்சார்த்தமாக நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது.

ஒன்றாறியோ மாநிலத்தின் மிஸிஸாகவில் அமைந்துள்ள தேக்க நிலை அலுவலகத்தில் இந்தப் பரீட்சார்த்தத் திட்டத்தின் (Pilot Project) கீழான முதலாவது லாண்ட் கார்ட் கடந்த செப்டம்பர் மாதம் 30ம் திகதி வழங்கப்பெற்றது. சரித்திர முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததெனக் கருதப்படும் முதலாவது லாண்ட் கார்ட்டைப் பெற்றவர் தமிழீழத்தைச் சேர்ந்த கந்தையா ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா என்ற முற்பத்தெழு வயது இளைஞராவார்.

யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிலுள்ள பண்டத்தரிப்பில் பிறந்து, சுன்னைக் கந்தவரோதயக் கல்லூரியில் கல்வி பயின்ற ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா 1988ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 27ம் திகதி கனடாவுக்கு வந்தார். இவர் தேக்க நிலை (Backlog)யிலிருந்த ஒரு அகதிக் கோரிக்கையாளர். மூன்றாண்டுகள் முடிவடையும் வேளையில் நிரந்தரக் குடியிருப்பாளருக்கான உரிமை இவருக்குக் கிடைத்துள்ளது.

புதிய லாண்ட் கார்ட்டானது சாரதிக் கார்ட்டை மீண்டும் கிறடிற் கார்ட்டுகள் (Credit Cards) போன்ற அமைப்பையும், அளவையும் கொண்டது. இரு பக்கங்களிலும் பல விபரங்கள் அச்சடிக்கப்பட்டு, பிளாஸ்டிக் கவரினால் பிரிக்க முடியாதவாறு ஒட்டப்பட்டுள்ளது.

லாண்ட் பேப்பருக்கும் லாண்ட் கார்ட்டுக்குமிடையிலுள்ள முக்கியமான வேறுபாடு, புதிய லாண்ட் கார்ட்டில் உரியவரின் புனைகப்படும் ஒட்டப்பட்டிருப்பதாகும். கார்ட்டின் ஒரு பக்கத்தில் அதன் இலக்கம், உரியவரின் முழுப்பெயர், பிறந்த நாள், மாதம், வருடம், ஆண்டு/பெண்ணா என்ற விபரம், கார்ட் வழங்கப்படும் திகதி, கார்ட் காலவதியாகும் திகதி என்பன அச்சடிக்கப்பட்டு, அதே பக்கத்தில் உரியவரின் படமும் ஒட்டப்பட்டுள்ளது.

கார்ட் வழங்கப்படும் திகதியிலிருந்து அடுத்தவரும் மூன்று வருட காலம் மட்டுமே அதன் பெறுமதி காலமாகும். அதாவது 1991 செப்டம்பர் மாதம் 30ம் திகதி வழங்கப்பட்ட லாண்ட் கார்ட் 1994 செப்டம்பர் 30ம் திகதியுடன் காலவதியாகின்றது.

கார்ட்டின் மறுபக்கத்தில் உரியவரின் குடிவரவு வகை (Immigration category), கார்ட் வழங்கப்பட்ட அலுவலகத்தின் இலக்கம் போன்றவற்றுடன் கனடாவின் முடிக்குரிய சின்னமும் பொறிக்கப்பட்டுள்ளது.

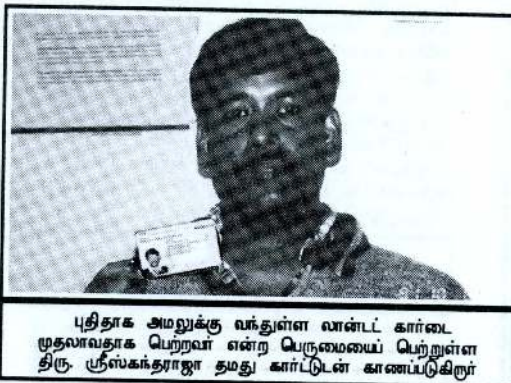
இதுவரை காலமும் நடைமுறையிலிருந்த மிக நீளமான லாண்ட் பேப்பருக்குப் பதிலாக புதிய லாண்ட் கார்ட்டினை குடிவரவுத் திணைக்களம் அறிமுகப்படுத்தியுள்ளதன் நோக்கம் என்ன?

"லாண்ட் உரிமை பெற்றவர்கள் தங்களின் லாண்ட் அடையாளப் பத்திரத்தை தங்களுடன் எந்த வேளையிலும் வைத்திருப்பதற்கு வசதியாகவே கிறடிற் கார்ட்டுகள், ஹெல்த் கார்ட்டுகள் போன்று அளவில் சிறியதாகவும், அடக்கமானதாகவும் இதனைத் தயாரிக்க நேரிட்டது. பத்து ஆண்டுகளாக இதனைச் செயற்படுத்துவது பற்றி ஆலோசிக்கப்பட்டதாயினும், இப்போதுதான் இதனைப் பரீட்சார்த்தமாகச் செயற்படுத்த முடிந்துள்ளது" என்று குடிவரவு இலாகா சிரெஷ்ட அதிகாரி ஒருவர் தெரிவித்தார்.

அப்படியானால் உரியவரின் புனைகப்படும் புதிதாக ஏன் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது என்று வினாவியபோது, சட்டத்துக்குப் புறம்பான

முறையில், வேறொருவரது லாண்ட் பேப்பரை மற்றொருவரின் பயணத்துக்குப் பயன்படுத்துவதைத் தடுப்பதற்காக இருக்கலாம் என்று அவர் பதிலளித்தார்.

புதிய லாண்ட் கார்ட் அறிமுகமானது பற்றி, குடிவரவுத்துறைக் கவுன்ஸிலராகத் தொழில் புரியும் தமிழர் ஒருவர் பின்வருமாறு தெரிவித்தார்: "லாண்ட் கார்ட்டில் புனைகப்படும் ஒட்டப்படுவதால் தற்போது பல பயணங்களில் இடம்பெறும் அழல்களும், தவறான செயற்பாடுகளும் தொடர வாய்ப்பில்லாது போகலாம். லாண்ட் பேப்பர்களைப் போன்று, லாண்ட் கார்ட்டை உரியவரல்லாத வேறொருவர் பயன்படுத்துவது முடியாத காரியமாகும். சிலவேளை 'புதிய வழிகளைச் சிலர் மேற்கொள்ள எத்தனிக்கலாம். ஆனால் இந்த லாண்ட் கார்ட்டுகள் உரியவரைப் பற்றிய சகல விபரங்களையும் Machine Readingல் காட்டக் கூடியதாகத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளதால், 'புதியவழிகளைக் கண்டு பிடிப்பவர்களும், தவறான வழியில் பயன்படுத்துபவர்களும் அகப்பட்டுக் கொள்வார்கள். அது மட்டுமன்றி, மூன்று வருடங்களின் பின்னர் கார்ட் காலவதியாவதால், உரியவர் கனடிய பிரஜையான பின்னர், லாண்ட் கார்ட்டை எவராவது வேறு தேவைகளுக்குப் பயன்படுத்துவது முடியாததாகிவிடும்" என்று அவர் விபரித்தார்.



புதிதாக அமலுக்கு வந்துள்ள லாண்ட் கார்டை முதலாவதாக பெற்றவர் என்ற பெருமையை பெற்றுள்ள திரு ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா தமது கார்ட்டின் காண்புகிறார்

"புதிய லாண்ட் கார்ட்டின் செல்லுபடியான காலம் மூன்று வருடங்கள் மட்டுமே" என்று எதற்காகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது என குடிவரவு இலாகாவின் வேறொரு அதிகாரியிடம் கேட்டபோது, "லாண்ட் உரிமை பெறுபவர்கள் மூன்று வருடங்களின் பின்னர் பிரஜாவுரிமைக்கு (Citizenship) விண்ணப்பிக்கத் தகுதி பெறுகின்றனர். சம்பந்தப்பட்டவர்களை பிரஜாவுரிமைக் கிணைப்பம் செய்ய அக்குவிப்பதற்காகவே இவ்வாறு செய்யப்பட்டுள்ளது" என்று சொன்னார்.

யார் என்ன சொன்னாலும், லாண்ட் கார்ட் அமலுக்கு வந்துள்ளதற்கான காரணமும், அதில் புனைகப்படும் ஒட்டப்பட்டுள்ளதும், செல்லுபடியாகும் காலம் மூன்று வருடங்கள் என்று குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதும் லாண்ட் பேப்பரின் 'வெளிநாட்டுப் பயணங்களை'த் தடுப்பதற்கும், இதனை ஒரு 'தொழிலகக்' மேற்கொண்டு வருபவர்களை ஒழிப்பதற்காகவுமே என்பதில் இரண்டு கருத்துக்கு இடமில்லை.

தற்போது மிஸிஸாக அலுவலகத்தில் மட்டுமே பரீட்சார்த்தமாகச் செயற்படுத்தப்படும் இந்தத் திட்டம், படிப்படியாக மற்றைய அலுவலகங்களுக்கும் விஸ்தரிக்கப்படவுள்ளது.

இறுதியாக, புதிய லாண்ட் கார்ட்டைப் பெற்ற முதலாவது ஆள் என்ற பெருமையைப் பெற்றுள்ள ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா இதனைப் பற்றி என்ன கூறுகிறார் என்று கேட்போமே:

"ஒருவகையில் இது எனக்கு சந்தோஷத்தைத் தருகின்றது. லாண்ட் பேப்பராகவிருந்தால் யாராவது களவாடி வேறு யாருடைய தேவைக்காகவும் பயன்படுத்தி விடுவார்களோ என்று தினமும் அச்சத்துடன் நான் வாழ நேர்ந்திருக்கும். இப்படியான பல சம்பவங்கள் நிகழ்ந்துள்ளன. புதிய லாண்ட் கார்ட் எனது புனைகப்படத்தூண்டினிருப்பதால் அச்சமின்றி நான் இருக்கலாம். இதனை எவராவது களவாடினாலும் அவர்களால் பயன்படுத்த முடியாது. எனது புனைகப்படும் அதில் ஒட்டப்பட்டிருப்பதே இதற்குக் காரணம். அத்துடன் எனது பர்ஸ்க்குள் இந்தக் கார்ட்டை வைக்கக் கூடியதாக இருப்பதால் எப்பொழுதும் என்னுடையே கொண்டு செல்ல முடிகின்றது. அவசர தேவைகளுக்கு ஆளடையாளத்தை நிரூபிக்க இது எனக்கு உதவுகின்றது" என்று ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா தெரிவித்தார்.



# உள்ளூராட்சிச்சபைகளின் தேர்தலும் நமது கடமையும் வாக்களிப்பு நவம்பர் 12ம் திகதி நடைபெறும்

## LOCAL GOVERNMENT ELECTIONS - NOVEMBER 12

ஒன்றாறியோ மாநிலத்தில் சுமார் எண்ணூறுக்கும் அதிகமான உள்ளூராட்சிச் சபைகள் இருக்கின்றன. உள்ளூர் மக்களுடன் சம்பந்தப்பட்ட பல்வேறு தேவைகளையும் இந்தச் சபைகளே கவனித்து வருகின்றன. மக்களால் தெரிந்தெடுக்கப்படும் உறுப்பினர்களும், அதன் தலைவரும் உள்ளூராட்சி நிர்வாகத்துக்குப் பொறுப்பாகவிருப்பர். அடுத்த தேர்தல் நவம்பர் 12ம் திகதி செவ்வாய்க்கிழமை நடைபெறவுள்ளது.

மூன்று வருடங்களுக்கு ஒரு தடவை நவம்பர் மாதத்தில் வரும் இரண்டாவது செவ்வாய்க்கிழமையில் ஒன்றாறியோ மாநிலத்தின் சகல கிராம (Township), நகர (City) பிரதேச மாநகர (Regional Municipality) சபைகளுக்கும் அங்கத்தவர் தெரிவுக்கான வாக்களிப்பு நடைபெறுகின்றது என்பதைக் கவனத்தில் வைத்திருக்க வேண்டும்.

அநேகமாக உள்ளூராட்சித் தேர்தல் அரசியற் கட்சி சார்பற்ற ரீதியில் நடைபெற்று வருகின்றது. ரொறன்ரோ நகரத்தில் மட்டும் இம்முறை ஜாக் லேயிரனுக்கும், யூன் ரோலண்ட்டிற்கும் இடையில் நகரசபை முதல்வருக்காக நடைபெறும் போட்டி இடதுசாரி, பழமை பேணும் கட்சிப் போட்டிபோலத் தெரிந்தாலும் கட்சிகள் இதில் முற்படவில்லை.

அரசியற் கட்சிகளின் போட்டி இல்லாததோ என்னவோ இந்த உள்ளூராட்சித் தேர்தல்களில் 30 முதல் 40 வீதமான வாக்காளர்களே வாக்களிப்பில் பங்கு பற்றுகின்றனர். ஆனால் பல வகைகளில் இத்தேர்தல் ஒரு முக்கியமானது. உதாரணமாக, அண்மைக்காலம் வரை ஸ்காபுரோ கல்விச் சபையினர் பாரம்பரிய(தாய்) மொழி கற்பிப்பதற்கு ஊக்கம் அளிக்க மறுத்துவிட்டனர். அதே சமயம் பீல், ரொறன்ரோ, நோத்யோக் நகரசபைகள் பத்து வருடங்களுக்கு முன்னரே ஊக்கம் அளித்தனர். இதற்குக் காரணம் கல்விச் சபைக்குத்தெரிவு செய்யப்பட்ட தர்மகர்த்தாக்களின் விருப்பு வெறுப்பேயாகும்.

இதனால் உள்ளூராட்சி அமைப்பு முறைகளைத் தெரிந்து கொள்வது முக்கியமாகின்றது. கனடாவில் நான்கு மட்டங்களில் (Levels) அரசாட்சி நடைபெறுகின்றது. முதலாவது: மத்திய அரசு நிர்வாகம்; இரண்டாவது: மாகாண அரசு (மாநில) ஆட்சி; மூன்றாவது: பிரதேச மாநகர சபை (Regional Municipality eg: Metro Toronto, Peel Region, York Region etc.) நான்காவது: நகர சபை (City of Toronto, City of Scarborough, City of Mississauga) அல்லது சிறு நகரம் (Town), துணை நகரம் (Township), அல்லது கிராம சபை (Village Council).

ஒவ்வொரு மட்டத்திலுள்ள அரசு அமைப்புகளும் தங்களுடைய அதிகாரத்திற்கு உட்பட்ட பொறுப்புகளை மற்றும் மட்டத்

திலுள்ள அரசு அமைப்புகளுடன் சேர்ந்து நடத்துகின்றன. பிரதேச மாநகர சபைகளுக்கோ அல்லது கல்விச் சபைகளுக்கோ (Board of Education) வரிவிதிக்கும் அதிகாரம் இல்லை.

நவம்பர் மாதம் 12ம் திகதி நடைபெறுவது பிரதேச மாநகரசபை, நகரசபை ஆகிய அரசுகளைத் தெரிவு செய்யும் உள்ளூராட்சித் தேர்தலாகும். உதாரணமாக ரொறன்ரோ மாநகர சபை (Municipality of Metropolitan Toronto) ஒரு பிரதேச மாநகரசபை ஆகும். இந்த அமைப்பின் கீழ் ஆறு நகர சபைகள் இருக்கின்றன. அவையாவன: ரொறன்ரோ, ஸ்காபுரோ, நோத்யோக், யோர்க் நகரம் (City of York), ஈஸ்ட் யோர்க், எறபிக்கோ (Etobicoke) நகர சபைகளாகும். இந்த ஆறு சபைகளும் இணைந்த ரொறன்ரோ மாநகரசபையானது போக்குவரத்து (TTC), பொலிஸ் பாதுகாப்பு (Metro Police), சமூக சேவை (Metro Social Service) ஆகியவைகளைக் கவனிக்கின்றது. ஒவ்வொரு நகரசபையினரும் தமது நகரத்தின் மற்றைய தேவைகளான வீடு கட்டும் அனுமதி, பொது சுகாதார சேவைகள், பூங்காவன பராமரிப்பு, தெருப்பெருக்கல், குப்பை எடுத்தல், பிறப்பு, இறப்பு விவாகப்பதிவு ஆகியனவற்றைப் பொறுப்பேற்றுக் கவனித்துக் கொள்கின்றனர்.

### அருள் எஸ். அருளையா

பாடசாலைகளை நிர்வகிக்கும் பொறுப்பு ஒவ்வொரு கல்விச் சபைக்கும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றது. ரொறன்ரோ மாநகரத்தில், ஒவ்வொரு நகரசபைப் பிரதேசத்திற்கும் ஒரு பொது கல்விச் சபை (Public Board of Education) உண்டு. இதனைத் தவிர பிரத்தியேக கத்தோலிக்க பாடசாலைக் கல்விச் சபை ஒன்று மாநகரசபைக்கு உண்டு. மேலும் ஒவ்வொரு கல்விச் சபைகளுக்கும் பிரெஞ்சு மொழி ஆலோசனைக் குழுவும் உண்டு. இக் கல்விச் சபைகளுக்கு தர்மகர்த்தாக்களும் உள்ளூராட்சித் தேர்தலின் போது தெரிவு செய்யப்படுவர்.

ரொறன்ரோ மாநகரசபைக்கு அருகில் உள்ள பிரதேசங்களில் மிசிசாக், பிராம்ரன் அடங்கிய பீல் பிரதேச மாநகரசபை, நிச்மொன்ட் ஹில், மார்கம் அடங்கிய யோர்க் பிரதேச மாநகர சபைகளும் உள்ளன. இப் பிரதேச மாநகர சபைகளுள் பொதுக் கல்விச் சபையும், கத்தோலிக்க கல்விச் சபையும் உண்டு. இங்குள்ள நகரசபைகளுக்குள் தனிப்பட்ட கல்விச் சபைகள் இல்லை. ஒன்றாறியோ மாகாணம் முழுவதும் இப்படியான அமைப்பு முறைகளை உண்டு.

நகரசபைத் தலைவர் (Mayor) நேரடியாக முழு நகர வாக்காளர்களாலும் தெரிவு செய்யப்படுவார். மேலும் ஒவ்வொரு நகரசபை வட்டாரத்திலும் தனி அங்கத்தவரும் (Councillor) மாநகர சபைக்கு இரண்டு மூன்று நகர வட்டாரமாக

இணைந்து ஒரு அங்கத்தவரும், தனித்தனி கல்விச் சபைகளுக்கு வெவ்வேறு எண்ணிக்கையில் தர்மகர்த்தாக்களும் தெரிவு செய்யப்படுவர்.

ரொறன்ரோ பிரதேச மாநகரத்தில் அடங்கியுள்ள நகர வட்டாரங்களில் தெரிவு செய்யப்படும் அங்கத்தவர் (Councillors) பட்டியலை கீழே காணலாம்.

	நகர சபை (City Council)	மாநகரசபை (Metro Council)
ரொறன்ரோ (Toronto)	16	8
நோத்யோர்க் (North York)	14	7
யோர்க் (City of York)	8	2
ஈஸ்ட் யோர்க் (East York)	8	1
எறபிக்கோ (Etobicoke)	12	4
ஸ்காபுரோ (Scarborough)	14	6

பிரதேச மாநகரசபைக்கு தெரிவு செய்யப்பட்ட அங்கத்தவர்களைத் தவிர, நகரசபைத் தலைவர்களும் அங்கத்தவர்களாகத் தெரிவு செய்யப்படுவர். பீல் பிரதேச மாநகர சபையில் மிசிசாக், பிரம்ரன் போன்ற நகர சபைகளும், கலிடோன் (Caledon) என்னும் சிறு நகர சபையையும் (Town), தவிர மேலும் துணை நகரங்களும் (Township), கிராமங்களும் உண்டு.

ஒரு நகரவரியின் 60 வீதத்திற்கு மேலான தொகை கல்வி சபையின் செலவிற்குக் கொடுக்கப்படுகின்றது. இதனை நிர்வகிக்கும் பொறுப்புத்தான் கல்விச் சபை தர்மகர்த்தாக்களுக்கு உண்டு. நகரசபைத் தலைவர் போல் அன்றி தர்மகர்த்தாக்கள் சபையின் தலைவர் அச்சபை தர்மகர்த்தாக்களினால் தெரிவு செய்யப்படுவார்.

இங்கு அநேகமான நகர சபைகளில் வாக்கும பதிவு செய்வதற்கு வாக்குப் பதிவு மின் கணனியைப் (Voting machine) பாவிக்கின்றனர். ஒவ்வொரு வட்டாரத்திலும் பல விதமான அங்கத்தவர்களைத் தெரிவு செய்ய வேண்டும். இதற்கான இந்த வாக்களிப்புக்கு இயந்திரம் உதவியாக உள்ளது.

உதாரணமாக ரொறன்ரோ நகரசபையினை எடுத்தால் அங்கு ஒரு நகரசபைத் தலைவர் (Mayor), நகரசபை அங்கத்தவர் (City councillor), மாநகரசபை அங்கத்தவர் (Metropolitan Councillor), கல்விச் சபை அங்கத்தவர் (Toronto Board of Education), மாநகர கத்தோலிக்க கல்விச் சபை (Metropolitan Separate School Board), கல்விச் சபை - பிரெஞ்சு குழு (Metropolitan Toronto French Language School Council), மாநகர கத்தோலிக்க சபை - பிரெஞ்சு குழு (Metropolitan Separate School Board - French Section) என 7 பிரிவுகள் உண்டு. முதல் 3 பதவிகளுக்கு மட்டும் சகல வாக்காளர்களும் வாக்குப் போடும் உரிமை உண்டு. மற்ற 4 பதவிகளுக்கு அதனைச் சார்ந்த வாக்காளருக்கு மாதிரி வாக்குப் போடும் உரிமை உண்டு.

தேர்தல் வாக்களிப்பில் பங்குபற்றுவது ஒவ்வொருவரதும் கடமையாகும். காலக் கிரமத்தில் நம்மவர்களும் நகராட்சிப் பொறுப்பு அரசியலில் அடியெடுத்து வைப்பது காலத்தின் தேவையாக மாற வேண்டும்.



# அகதி விசாரணையை தாமதிப்பது உரிமை மீறும் செயல் என்று தீர்ப்பு; தீர்ப்பை ஆட்சேபித்து அரசு அப்பீல்

## DELAY RULED VIOLATION OF REFUGEES' RIGHTS

Backlog என்று கூறப்படும் தேக்கநிலை அகதிகள் தொடர்பான விசாரணைகளும், அது தொடர்பாக கடந்த ஐந்து வருடங்களாக கனடிய அரசு மட்டத்திலும், அதனைச் செயற்படுத்துபவர்களின் மட்டத்திலும் இடம்பெற்றுவரும் இழுபறிச் சம்பவங்களும், தேக்கநிலையிலுள்ள அகதிகளை கேள்விக்குறியாக்கியுள்ளது.

இந்தத் தேக்க நிலையில் சுமார் 85,000 விண்ணப்பங்கள் இருந்ததாகவும், இது சுமார் ஒரு லட்சத்துப் பத்தாயிரம் பேருடன் சம்பந்தப்பட்ட தென்றும் முன்னர் தெரிவிக்கப்பட்டது.

பாபரா மட்டுக் குடிவரவுத்துறை வேலை வாய்ப்பு அமைச்சரகவிருந்தபோது தேக்கநிலை விசாரணை முறை அமலுக்கு வந்தது. 1990 டிசம்பர் 31ம் திகதிக்கு முன்னர் சகலரது விசாரணைகளும் முடிவடையுமென்று, இரண்டாண்டுத் திட்டம் அறிவிக்கப்பட்டது. பின்னர் மேலும் ஒன்பது மாத கால அவகாசம் வழங்கப்பட்டு 1991 செப்டெம்பர் 30 வரை நீடிக்கப்பட்டது. 33 மாதங்கள் முடிவடைந்தும் விசாரணைகள் முறறுப்பெறவில்லை. இப்போது மேலும் 15 மாத காலம் நீடிப்பு வழங்கப்பட்டுள்ளது.

இதன் பிரகாரம், 1992ம் ஆண்டு டிசம்பர் 31ம் திகதிக்கு முன்னர் தேக்கநிலை அகதிக் கோரிக்கையாளர்கள் சகலரதும் விசாரணைகள் முடிவடைந்து தீர்ப்பு வழங்கப்பட வேண்டும் என்றும், கட்டாயம் இது முடிவடைந்துவிடும் என்றும் குடிவரவு வேலைவாய்ப்புத் துறையின் தற்போதைய அமைச்சரான பெர்னாட் வல்சுட் தெரிவித்துள்ளார்.

இதற்கிடையில் கடந்த செப்டெம்பர் மாதம் 27ம் திகதி தேக்கநிலை அகதிக் கோரிக்கையாளர் ஒருவரது விசாரணையின் முடிவில் அதன் விசாரணையாளராகக் (Adjudicator) கடமையாற்றிய அதிகாரி வழங்கிய தீர்ப்பு கனடிய அரசாங்கத்தை யும், குடிவரவுத் திணைக்களத்தினரையும் அதிர்ச்சியடையச் செய்து விட்டது.

மொன்றியலில் நடைபெற்ற கரபியன் நாட்டுத் தம்பதிகளின் தேக்க நிலை அகதிக் கோரிக்கை விசாரணையின் போதே இந்த அதிர்ச்சித் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டது.

"தங்களின் அகதிநிலைக் கோரிக்கை விசாரணையை நடத்த இவர்களை இரண்டு வருடங்கள் தாமதிகை வைப்பதானது அவர்களுக்குரிய அரசியல் சட்ட உரிமைகளை மீறும் செயல்" என்று மொன்றியல் பிரதேச குடிவரவு விசாரணையாளர்களில் ஒருவரான கஸன் லவண்டர் தனது தீர்ப்பில் மிகத் துணிச்சலாகத் தெரிவித்துள்ளார்.

அகதிகள் விசாரணை தொடர்பான சட்டங்களை ஒருபுறத்தே வைத்துவிட்டு, மனித அடிப்படையிலான உரிமை தொடர்பான அரசியல் சாஸனத்துக்கிணங்க உரிமை மீறப்படும் சட்டத்தைக் காரணம் காட்டி தீர்ப்பு வழங்கிய முதலாவது குடிவரவு விசாரணையாளர் கஸன் லவண்டரே என்று பத்திரிகைகள் சுட்டிக்காட்டியுள்ளன. அதுமட்டுமன்றி, 179 மில்லியன் டாலர்கள் பணத்தைச் செலவு செய்து

தேக்கநிலைக் கோரிக்கைகளை முடிப்பதற்கு ஐந்து வருடங்களாக எடுக்கப்படும் நடவடிக்கைகளைப் பலர் விமர்சனம் செய்து கண்டித்து வருகிற இவ்வேளையில், அதனை அங்கீகரிக்கும் வகையில் குடிவரவுத் துறை அதிகாரி ஒருவரால் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டது, இதுதான் முதலாவதாக இருக்கவேண்டுமென ரொறனரோஸ்டார் பத்திரிகை தனது செய்தியில் குறிப்பிட்டுள்ளது.

மேற்படி தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டதை வரவேற்று, சம்பந்தப்பட்ட கரபியன் நாட்டுத் தம்பதிகளுக்காக ஆஜரான வழக்கறிஞர் வில்லியம் சுலோன் கருத்து வெளியிட்டுள்ளார். "மற்றைய குடிவரவு விசாரணையாளர்களும் இதனைப் பின்பற்றி, செயற்படுவார்கள் என நினைக்கின்றேன். சட்டப்படி அவ்வாறு மற்றவர்கள் செயற்பட வேண்டுமென்றில்லையாயினும், சரியான வழிக்குக் கதவு திறக்கப்பட்டுள்ளது. சுலான லவண்டரின் தீர்ப்பு துணிச்சலானது" என சுலோன் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

"நீண்ட காலத்துக்கு விசாரணை நடத்தாமல், காலம் தாமததி இழுத்தடிப்பதால் அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர் ஒருவர் உள்ளீதியாகவும், உடல் நியாகவும் பாதிக்கப்படுகின்றார். காரணமற்ற கால இழுத்தடிப்பு அகதிகளைப் பெருமளவில் பாதிக்கின்றது" என்பது வழக்கறிஞர் சுலோன் அவர்களின் நியாயமாகும்.

இந்தக் கருத்தினையே அகதிகள் நலனாக் காக்க சேவைபுரியும் பல்வேறு பொது

### "எஸ்தி"

நல அமைப்புகளும், நிறுவனங்களும், மதசார்பு நிலையங்களும் கடந்த பல வருடங்களாக இடித்துக் கூறி வருவதும் இங்கு குறிப்பிடப்பட வேண்டியதாகும்.

அகதி ஒருவருக்குச் சாதகமாக, அரசியல் சாஸனத்தைக் காரணம் காட்டி வழங்கப்பட்ட இந்தத் தீர்ப்பை அரசு எவ்வாறு ஏற்றுக் கொள்ள முடியும்? அரசு நிர்வாக இயந்திரங்களிலே இதனை ஜீரணிக்கக் கூட முடியவில்லை.

இந்தத் தீர்ப்பை ஏற்றுக் கொள்வதானால் எதிர்கட்சிகள் ஏற்கனவே தெரிவித்து வந்த அத்தனை புகார்களும் உண்மை என்ற நிலை ஆகிவிடுமல்லவா?

இந்தத் தீர்ப்பினை அமல்செய்ய அனுமதித்தால், தேக்க நிலையில் இன்னமும் விசாரணையை எதிர்நோக்கியிருப்பவர்களை விசாரணையின்றியே ஒட்டு மொத்தமாக ஏற்றுக் கொள்ளும் ஒரு இக்கட்டான நிலை ஏற்பட இடமளிப்பதாகி விடுமல்லவா?

இத்தனை கேள்விகளாலும் அரசாங்கம் பெரும் நெருக்கடியான நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டது.

செப்டெம்பர் 27ம் திகதி மேற்படி விசாரணைத் தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டதாயினும், அக்டோபர் 9ம், 10ம் திகதிகளில்தான் கனடிய வெகுஜன தொடர்புச் சாதனங்கள் இதற்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்தன. அக்டோபர் 10ம் திகதியன்றே அரசாங்கமும் செயற்படத் தொடங்கியது.

இந்தத் தீர்ப்பினை ஆட்சேபித்து அரசாங்கம் மேற்புறையீடு (appeal) செய்யும் என்று குடிவரவுத் துறை அமைச்சர் பெர்னாட் வல்சுட் அறிவித்தார்.

"இப்படியான தீர்ப்புகளுக்கு சட்டத்தில் இடமில்லை என்று நாங்கள் நினைக்கிறோம்" என்பதுதான் இது தொடர்பாகத் அமைச்சர் தெரிவித்த முதல் வார்த்தை.

பாரளுமன்ற வளவுக்கு வெளியே தேக்க நிலை விசாரணை பற்றி அமைச்சர் கருத்து வெளியிடுகையில், அகதிகள் விசாரணை காலம் தாழ்த்தப்படுவதை ஒப்புக் கொண்டுள்ளதாகவும் பத்திரிகைச் செய்திகள் தெரிவிக்கின்றன. ஆனாலும் சட்டத்துக்குட்பட்டதாகவே எத்தையும் செய்ய வேண்டியுள்ளது என்றும் சொன்ன அமைச்சர், குடிவரவு விசாரணையாளர் வழங்கிய மேற்படி தீர்ப்பை ஆட்சேபித்து மேற்புறையீடு செய்வதைத் தவிர தமக்கு மாற்று வழி எதுவும் கிடையாது என்றும் கூறினார்.

குடிவரவு விசாரணையாளர் கஸன் லவண்டர் வழங்கிய தீர்ப்பில், "இரண்டு வருடங்கள் விசாரணையை எதிர்நோக்கியிருந்த கரபியன் தம்பதிகள் நிரந்த குடியிருப்பாளர் (Landed Immigrant) ஆவதற்கு விண்ணப்பம் செய்யத் தகுதியுடையவர்கள்" என்று தெரிவித்திருந்ததாக தெரியவந்துள்ளது.

இந்தத் தீர்ப்பினை அப்பீல் நீதிமன்றம் ஏற்றுக் கொள்ளுமானால், அரசாங்கம் மற்றொரு அதிர்ச்சி கலந்த நெருக்கடியைச் சந்திக்க நேரிடும்.

இதற்கிடையில் தேக்கநிலை விசாரணைகள் தொடர்பான மேலும் சில முக்கிய தகவல்கள் இப்போது வெளியாகியுள்ளன.

\* நாடு முழுவதும் தேக்க நிலையில் இன்னமும் 35,000 மனுக்கள் விசாரணையை எதிர்நோக்கியுள்ளன. (இது மொத்த மனுக்களின் தொகையாகும். இதனுடன் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் தொகை 50,000 ஆகவுமிருக்கலாம்; அல்லது 70,000 ஆகவுமிருக்கலாம். அல்லது அதனிலும் கூடுதலாகவுமிருக்கலாம்.)

\* இதில் சுமார் 10,000 மனுக்கள் இன்னமும் பார்வையிடப்படவில்லை. அந்த மனுக்களுடன் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் ஒரு தடவைதானும் அலுவலகத்தினால் இன்னமும் தொடர்பு கொள்ளப்படவில்லை. (இதனுடன் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் தொகை 20,000க்குமே அதிகமாக இருக்க முடியுமே தவிர அதனிலும் குறைவாக இருக்க முடியாது)

இந்தத் தகவல்கள் சரியானவையாக இருக்குமானால், 1992ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதத்தில் தேக்கநிலை விசாரணைகள் முடிவடையுமென்று எதிர்பார்க்க முடியுமா? முற்று முழுதாக எதிர்பார்க்க முடியாதென்றே சொல்லத் தோன்றுகின்றது.

சில வேளையில் குறிப்பிட்ட காலத்துக்குள் அனைவரது விசாரணைகளும் முடிவடையுமானால், அதனை ஒரு வகை அதிர்ஷ்டமென்றே எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும்.



# பொதுநல உதவிப் பணம் (welfare) பெறும் விடயத்தில் அகதிநிலை கோரிக்கையாளர் இரண்டு பிரிவாகின்றனர்

## APPLYING FOR WELFARE - INLAND & BORDER CLAIMANTS

சில மாதங்களுக்கு முன்னர் வரை இங்கு நடைமுறையில் இருந்துவந்த செயற்குட்படுத்தின் கீழ், புதிதாக ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்துக்குள் (Metro Toronto) வந்து அகதி நிலை கோரும் ஒருவர், மறு நாளை தமக்கான welfare பணத்தைப் பெறக்கூடியதாக வசதி செய்யப்பட்டிருந்தது. ஆனால் இப்போது இந்த நடைமுறையில் பல மாற்றங்கள் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளது.

அகதி நிலை கோருபவர்கள் இப்போது இரண்டு வகையாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளனர். கனடாவுக்கு வருவதற்கான நுழைவாயில் ஒன்றில் (விமான நிலையங்கள், Niagara Falls போன்ற எல்லைப்புற நிலையங்கள்) வைத்து அகதி இந்த கோருபவர்கள்; கனடாவுக்குள் வேறு ஏதாவது வழியில் வந்த பின்னர் அகதிநிலை கோருபவர்கள் என்று இரண்டு வகையாக இவர்கள் பிரிக்கப்பட்டுள்ளனர். ஆங்கிலத்தில் இவர்களை முறையே Border Refugee Claimants என்றும், Inland Refugee Claimants என்றும் அழைக்கின்றனர்.

Border என்ற ஆங்கிலப்பதம் Niagara Falls போன்ற எல்லைப்புற நிலையங்களை மட்டுமன்றி, சகல உள்நாட்டு விமான நிலையங்களையும் உள்ளடக்கியது என்பதை நினைவில் வைத்திருக்க வேண்டும்.

Inland Refugee Claimants என்பதன் அர்த்தம், கனடாவுக்கு உள்ளே வந்த பின்னர் தம்மை அகதியாக ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு குடிவரவு இலாகாவிலும் கோருபவர்கள் என்பதாகும். இதனை மேலும் விளக்கமாகச் சொல்வதானால், Student Visa, Visitors Visa போன்ற ஏதாவதொரு விஸா மூலம் கனடாவுக்கு உள்ளே வந்தவர்கள், அல்லது வேறொருவருடைய பாஸ்போட்டுடன் விமான நிலையத்தின் ஊடாக உள்ளே வந்தவர்கள், பின்னர் ஏதாவதொரு குடிவரவு நிலையத்துக்குச் (Immigration Office) சென்று தம்மை அகதியாக அங்கீகரிக்குமாறு கோரி மனுச்செய்தால் அவர்கள் இந்த வகையினராவர்.

இனி, இவர்கள் பொதுநல உதவிப் பணத்துக்கு எவ்வாறு விண்ணப்பம் செய்வது என்ற நடைமுறையைக் கவனிப்போம். முதலாவதாக, எல்லைப்புற நிலையமொன்றில் அகதி நிலை கோருபவர்களை (Border Refugee Claimants) எடுத்துக் கொள்வோம்.

இவர்கள், முதலில் தங்களைப் பூரணமாக நிரூபிக்கக்கூடிய ஏதாவதொரு அடையாளப் பத்திரத்தை வைத்திருக்க வேண்டும். அத்துடன் அகதி நிலை கோரியதை உறுதிப்படுத்தி குடிவரவு நிலையத்தினால் வழங்கப்பட்ட தஸ்தாவேஜிக் கட்டாயம் வைத்திருக்க வேண்டும். இது இல்லாவிடின் பொதுநல உதவிப் பணத்துக்கு விண்ணப்பிக்க முடியாது என்பதைக் கவனிக்கவும். மேற்குறிப்பட்ட தஸ்தாவேஜிக் அகதி நிலை கோருபவரின் படம் ஒட்டப்பட்டிருக்கும். இதுவே சம்பந்தப்பட்டவரை நிரூபிக்கும் ஆளடையாளப் பத்திரமாகும்.

மேற்படி பத்திரத்துடன் நேரடியாக தங்கப் பகுதி சமூக சேவைத் திணைக்களப் பிரிவுக்குச் (Social Service Division) செல்ல முடியாது.

ரொறன்ரோ, ஸ்காபிரோ, நோத்யோக், ஈஸ்ட்யோர்க், யோர்க் நகரம் ஆகிய பிரதேசங்களை உள்ளடக்கிய மேற்கு ரொறன்ரோவில் மொத்தம் பதினான்கு Welfare கிளை அலுவலகங்கள் இயங்குகின்றன. மிஸிஸாக பிரதேசத்துக்கு தனியாக அலுவலகங்கள் உள்ளன.

ஒவ்வொருவரும் தங்கள் பகுதிக்கான Welfare Office எங்கு இருக்கின்றது என்பதைக் கண்டறிந்து, அந்த அலுவலகத்துடன் தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும்.

Intake Worker ஒருவர் தொலைபேசியில் பதிலளிப்பார். அவருடன் ஆங்கிலத்தில் பேசவேண்டும். எனவே ஆங்கிலம் பேசும் / விளங்கும் தகுதியில்லாவிடின் ஆங்கிலம் தெரிந்த ஒருவரின் உதவியைப் பெறுவது நல்லது.

அகதி நிலை கோருபவரின் முழுப்பெயர், விவாசம், தொலைபேசி இலக்கம், பிறந்த திகதி, மாதம், வருடம், கனடாவுக்கு வந்த நாள், வங்கிக் கணக்கு இலக்கம் (இருந்தால் மட்டும்), தங்கியிருக்கும் வீட்டுக்காரரின் பெயர், செலுத்தும் வாடகை போன்ற விபரங்களை Intake Worker தொலைபேசி உரையாடலில் பெற்றுக் கொள்வார்.

இதன் பின்னர் Home visit க்கான காலம் பற்றி தெரிவிக்கப்படும். Home visit என்பது, Welfare Office ஊழியர் ஒருவர் குறிப்பிட்ட நாளன்று, அகதிநிலை கோரியிருப்பவர் தங்கியிருக்கும் வீட்டுக்கு நேரில் சென்று, அவரது தஸ்தாவேஜிக் கட்டாயம் விவாதித்து, அவர் தங்கியிருக்கும் வசிப்பிடத்தின் வீட்டுரிமை ஒப்பந்தப்

### றஞ்சி

பத்திரத்தையும் பார்வையிட்டு, பொதுநல உதவிப் பணம் வழங்கப்பட வேண்டியதற்கு சிபார்சு செய்வதாகும். மேற்படி ஊழியர் வசிப்பிடத்துக்கு விஜயம் கொள்ளும் தினத்தன்றும் ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பாளர் ஒருவரை உதவிக்கு வைத்திருப்பது வரவேற்கப்படும். இந்த வேலையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட தஸ்தாவேஜிக் களின் போட்டோப் பிரதிகளையும் வைத்திருக்க வேண்டும். சில சந்தர்ப்பங்களில் போட்டோ பிரதிகளை அந்த ஊழியர் தம்முடன் எடுத்துச் செல்லக் கூடும்.

அதன் பின்னர் மாதா மாதம் கடைசிக்கிழமையின் போது welfare பணம் காசோலையாக தபாலில் அனுப்பப்படும்.

அடுத்ததாக உள்நாட்டுக்குள் அகதி நிலை கோருபவர்கள் (Inland Refugee Claimants) எவ்வாறு தங்கள் welfare பணத்துக்கு விண்ணப்பம் செய்வது என்பதைக் கவனிப்போம்:-

முதலில் இவர்கள் தமது பகுதியிலுள்ள குடிவரவு இலாகா அலுவலகத்துக்குச் (Immigration Office) சென்று Mail in Process என்று கூறப்படும் தபால் மூலமான விண்ணப்பப் பத்திரங்களைப் பெறவேண்டும். ஒரு என்வலப்புகுள் இரண்டு பத்திரங்கள் சேர்த்து வழங்கப்படும்.

இதில் ஒன்று Details of Arrival Form - அது

வது கனடாவுக்கு வருகை தந்தது தொடர்பான விபரங்களைத் தெரிவிக்கும் பத்திரம். அடுத்தது, Personal Information Form - சுயவிபரங்களைத் தெரிவிக்கும் பத்திரம்.

இதில், Details of Arrival Form மட்டும் முதலாவதாக நிரப்ப வேண்டும்.

அடுத்ததாக மூன்று புகைப்படங்களை எடுக்க வேண்டும். தம்மை 'ஆள் அடையாளம்' நிரூபிக்கும் ஏதாவதொரு அட்டையை (அடையாள அட்டை, பிறப்புச் சாட்சிப் பத்திரம், திருமண பதிவுப் பத்திரம்) கட்டாயம் வைத்திருக்க வேண்டும்.

இதன் பின்னர் தமது பகுதி Welfare Office உடன் தொலைபேசியில் தொடர்பு கொண்டு, தம்மைப் பற்றிய விபரங்களைத் தெரிவித்து Home visitக்கு ஒரு ஊழியரை அனுப்புமாறு கேட்க வேண்டும். அதற்கான திகதி, நேரம், ஆகியவைகளை Welfare Office ஊழியர் தெரிவிப்பார்.

குறிப்பிட்ட திகதியன்று ஒரு ஊழியர் வீட்டுக்கு விஜயம் செய்து மேலதிக விபரங்களைப் பெற்று, தஸ்தாவேஜிகளையும் பார்வையிடுவார். இதன் பின்னர் மேற்படி Welfare Office அகதி நிலை கோரும் விண்ணப்பங்களுக்கு Referral கடிதம் ஒன்றை வழங்கும்.

அடுத்ததாக, ஏற்கனவே நிரப்பப்பட்டிருந்த Details of Arrival Form, Referral கடிதம், மூன்று புகைப்படங்கள் ஆகியவற்றை எடுத்துக் கொண்டு, ஏற்றோபிக்கோவில் 5343 Dundas St. Westல் அமைந்துள்ள Immigration Officeக்குச் செல்ல வேண்டும். உள்நாட்டில் அகதி நிலை கோருபவர்கள் மேற்படி அலுவலகத்துக்கு மட்டும் தான் செல்ல வேண்டும் என்பதும், மற்றைய குடிவரவு அலுவலகங்களில் இவர்கள் தொடர்பாக வேலைகள் கவனிக்கப்படுவதில்லை என்பதும் கவனிக்கப்பட வேண்டியது.

இவர்களுக்கு மேற்படி அலுவலகம் தற்காலிக அறிமுகக் கடிதமொன்றை (Temporary Identification Letter) வழங்கும். ஆரம்பத்தில் இந்தக் கடிதம் நேரடியாக வழங்கப் பெற்றது. ஆனால் இப்போது வேலைப் பளு அதிகரித்துள்ளதால் தபால் மூலமே இந்தக் கடிதம் அனுப்பப்படுகின்றது.

இந்தக் கடிதம் கிடைக்கப் பெற்றதும் விண்ணப்பக்காரருக்கு மாதாந்த welfare காசோலையை சம்பந்தப்பட்ட அலுவலகம் தபாலில் அனுப்பிவைக்கும். முதல் இரண்டு மாதங்களுக்கும் welfare பணத்தைப் பெறுவதற்கு இந்த ஒழுங்கு போதுமானது. ஆனால் இந்த இரண்டு மாத காலத்திலும் வாடகை முற்பணம் உட்பட வேறெந்த மேலதிக நிதி உதவியையும் விண்ணப்பகாரர் பெற முடியாது.

மேற்படி welfare நிதியுதவிக்கு விண்ணப்பம் செய்த அறுபது நாட்களுக்குள், மேலதிகமான சில நடவடிக்கைகளை விண்ணப்பக்காரர் மேற்கொள்ள வேண்டும். அதனைப் பற்றியும், எப்பொன்ஸர் திட்டத்தின் கீழ் கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் எவ்வாறு சந்தர்ப்பங்களில் welfare பெறத் தகுதி பெறுகின்றனர் என்பது பற்றியும் அடுத்த கட்டுரையில் கவனிப்போம்.



# கனடிய அரசின் இளைப்பாறல் திட்டம் CANADA PENSION PLAN (CPP)

கனடா இளைப்பாறல் திட்டமானது, இந் நாட்டில் வேலைபுரிந்த பின்னர் இளைப்பாறிய ஒருவருக்கு மாதாந்தம் மத்திய அரசால் வழங்கப்படும் வேதனமாகும். வேலை செய்யும் காலத்தில் இத் திட்டத்திற்குப் பங்களிப்புச் செய்தவருக்கே இந் நலன் வழங்கப்படும். தொழில் தருநா, தொழில் புரிபவரின் வருமானத்தில் அரசாங்கத்தால் நிர்ணயிக்கப்படும் வீதத்தைக் கழித்து இத்திட்டத்திற்கு செலுத்துவார். தொழில் தருநரும் தன் சார்பில் குறிப்பிட்ட தொகை யினை செலுத்துவார்.

\* மாதாந்த நலனாக வழங்கப்படும் தொகையானது, இத்திட்டத்திற்குப் பங்களிப்புச் செய்த போது பெற்ற வருமானத்திலும், இளைப்பாறும் வயதினிலும், சேவைக்காலத்திலும் தங்கியுள்ளது.

\* 1991ல் உச்ச நலன் தொகை \$604.56 சதம். மாத இறுதியில் இத்தொகை வழங்கப்படும். பொது

வாக இளைப்பாறும் வயதெல்லை 65 வருடங்கள். இளைப்பாற்றுத் திட்டத்திற்குப் பங்களிப்புச் செய்தவர் ஆகக் குறைந்தது 60 வயது உள்ளவராயின் இளைப்பாறும் தகைகமை உடையவராவார். 65வயதிற்கு முன் இளைப்பாறும் வருக்கு குறைந்த தொகை நலனும் 65 வயதுக்கும் 70 வய திற்குமிடையில் இளைப்பாறும்வருக்கு கூடிய தொகை நலனும் வழங்கப்பட்டு வருகிறது.

\* இளைப்பாறுவதற்கு ஆறு மாத காலத்திற்கு முன்னர் இளைப்பாற்று வேதனை நலனுக்கு விண்ணப்பம் செய்யலாம். இளைப்பாற்று வேதனம் பெறுபவர் சில குறிப்பிட்ட நிபந்தனைகளின் கீழ் தொடர்ந்தும் வேலை செய்ய உரித்துடையவர்.

\* இது தவிர கனடா இளைப்பாற்றுத் திட்டத்தின்

குப் பங்களிப்புச் செய்த ஒருவர் மரணமானால் அவரது வாழ்க்கைத் துணைக்கு (Spouse) தங்கி வாழும் பிள்ளைக்கும் இறந்தோர் நலன் (Death/Survivors Benefit) அரசால் வழங்கப்பட்டு வருகிறது.

தற்போதைய இறந்தவர் நலன் மொத்தம் \$3050 டாலர்கள் ஆகும். இறந்தவர் ஆகக் குறைந்தது 3 வருடங்களாவது கனடா இளைப்பாற்று நலனுக்குப் பங்களிப்புச் செய்தும் வாழ்க்கைத் துணை (Spouse) 35 வயதிற்கு கூடியவராகவும் இருந்தால் வாழ்க்கைத் துணை (Survivors Benefit) நலன் பெற தகைகமை உடையவர். இந்நலனுக்கு வாழ்க்கை துணைவர் மறுமணம் புரிந்தாலும் தொடர்ந்தும் வழங்கப்படும். தற்போது உச்சத் தொகை 65 வயதுப்பட்டவருக்கு 339 டாலர் 96 சதமும், 65 வயதிற்கு மேற்பட்டவருக்கு 362 டாலர் 92 சதமும்

\* கனடா இளைப்பாறல் திட்டத்திற்குப் பங்களிப்புச் செய்த அங்கவீனமுற்றவர், அவருக்கோ அல்லது தங்கிவாழும் குழந்தைகளுக்கோ இந்த நலனைப் பெறத்தகுதி உடையவராவார். இந்த உச்சத் தொகை தற்பொழுது \$743.64 சதம் ஆகும்.

\* கனடா இளைப்பாறல் திட்டத்தின் கீழ் அங்கவீனமுற்றவரின் வரைவிலக்கணத்தின் கீழ் அமைபவர் வயது 18-65 வயதுக்குட்பட்டும், கடந்த மூன்று வருடங்களில் இரண்டு வருடங்களோ அல்லது கடந்த பத்து வருடங்களில் ஐந்து வருடங்களோ இளைப்பாறல் திட்டத்திற்குப் பங்களிப்பு செய்தும் இருக்க வேண்டும். மேலதிக விபரங் கட்டு மத்திய அரசின் Health and Welfare துணைக்களத்துடனே அல்லது உங்கள் பகுதி பாராளுமன்ற உறுப்பினருடனே தொடர்பு கொள்ளவும்.

## நாதன் ஸ்ரீதரன்

உடையவராவார். இந்த உச்சத் தொகை தற்பொழுது \$743.64 சதம் ஆகும்.

## திருமணப்பதிவு அதிகாரிகளாக இருவர் நியமனம் NEW REGISTRARS OF MARRIAGES

கனடாவின் ஒன்றாறியோ மாகாணத்துக்குப் புதிதாக இரண்டு திருமணப் பதிவு அதிகாரிகளை அரசாங்கம் நியமனம் செய்துள்ளது. இவர்கள் இருவரும் இந்து மத குருமார்கள் என்பதும், சகோதரர்கள் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. இவ்வகையில் புகுபதிவைச் சேர்ந்த பஞ்சாட்சரக் குருக்கள் விஜயலட்சுமி அம்மாள் தம்பதிகளின் புதல்வர்களே இந்தச் சகோதரர்கள்.



கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள்

நல்லூர் கணபதிஸ்வர குரு குலம், மதுரை மீனாட்சியம் மண் தேவஸ்தானப் பாட சாலை ஆய்வற்றில் முறையாக சாஸ்திரங்களைக் கற்று குருக்கள் பட்டம் பெற்ற பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள் (36 வயது) இவ்வருடம் ஆகஸ்ட் 19ம் திகதி திருமணப்பதிவு அதிகாரியாக நியமனம் செய்யப்பட்டார். 1988ம் ஆண்டு கனடாவுக்கு வந்த கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள் அன்று முதல் திருமணம், மற்றும் இந்து மத கிரியைகளில் தம்மை முழுமையாக ஈடுபடுத்தி வருகின்றார்.



விஜயகுமாரக் குருக்கள்.

மாண்புமயம் இந்துக் கல்லூரியில் கல்வி பயின்ற பின்னர், நல்லூர் சிவானந்த குருகுலத்தில் பிராமமயூ சி. சுப்பிரமணிய சாஸ்திரிகளிடம் சாஸ்திரங்களைக் கற்று விஜயகுமாரக் குருக்கள் (29 வயது) 1987ம் ஆண்டில் கனடாவுக்கு வந்தவர். தனி ஒருவராக இங்கு திருமண சேவையை ஆரம்பித்த முதலாவது குருக்கள் இவரே. கடந்த நான்கு வருடங்களாக திருமணம், மற்றும் இந்துமத சேவைகளை மேற்கொண்டு வரும் இவர் 1991 அக்டோபர் 10ம் திகதி முதல் திருமணப் பதிவு அதிகாரியாக நியமனமானார்.

## கனடாவில் நேரமாற்றங்கள் எப்போது நிகழுகின்றன? CLOCKS CHANGES - OCTOBER & APRIL LAST SUNDAYS

கனடாவில், சச்ச்செவான் மாநிலம் தவிர்ந்த, மற்றைய சகல இடங்களிலும் வருடம் இரு தடவை நேர மாற்றம் இடம் பெறுகின்றது. இது எந்தெந்த மாதங்களில் இடம் பெறுகின்றது? ஏன் இடம் பெறுகின்றது?

கடந்த மாதம், அதாவது அக்டோபர் மாதம் 26ந் திகதி நள்ளிரவுக்குப் பின்னர், இரண்டு மணி நேரத்தின் போது, மணிக்கூடுகள் ஒரு மணி நேரத்தால் குறைக்கப்பட்டதை அனைவரும் அறிந்திருப்பார்கள். இதனை ஆங்கிலத்தில் Fall Back என்று கூறுவர்.

ஒவ்வொரு வருடத்திலும் வசந்த (Spring) காலத்தின் போதும், இலையுதிர் (Fall) காலத்தின் போதும் இந்தநேர மாற்றம் நடைபெறுகின்றது. இதனை, "Spring Forward and Fall Back" என்று சொல்வார்கள்.

கனடாவுக்குப் புதிதாக வருபவர்களுக்கு இது ஒரு புதுமையாக இருக்கும். நேரம் பொன்னது என்று ஒரு பழமொழி தமிழில் உண்டு. ஆனால் இங்கு இந்தப் பொன்னான நேரத்தையே கனடியர்கள் தங்கள் வசதிக்கு ஏற்றால் போலக் கூட்டியும் குறைத்தும் மாற்றம் செய்கிறார்களே என்று எவராவது எண்ணினால் அது தவறில்லை.

வசந்தம் தொடங்கும் போது சூரிய வெளிச்சம் கனடா முழுவதும் ஒளி பாய்ச்ச ஆரம்பிக்கின்றது. Summer என்று கூறப்படும் கோடை காலம் முழுவதும் சூரியனை இங்கு காணலாம். எனவே ஏப்ரல் முதல் அக்டோபர் வரையான சூரிய வெளிச்சம்

சம் தெரியும் காலத்தில் பகல் நேரத்தைக் கூடுதலாக்குவதற்காக ஒரு மணி நேரம் கூட்டப்படுகின்றது.

அதேபோன்று, மழையும் குளிரும் கூடுதலாகப் பொழியும் Fall, Winter ஆகிய காலங்களான நவம்பர் முதல் மார்ச் வரையான மாதங்களில் பகல் வேளையை ஒரு மணித்தியாலத்தால் குறைப்பதற்கு விரும்புகின்றனர்.

இப்பொழுது புரிகிறதா காரணம்?

இந்த நேர மாற்றங்கள் எப்போது நிகழுகின்றன என்று இனிக்குவனிப்போம். இதற்கென நிச்சயிக்கப்பட்ட ஒரு திகதி இல்லையாயினும், நிச்சயிக்கப்பட்ட ஒரு நாள் இருக்கின்றது.

## எஸ்.ரி.சிங்கம்

\* ஒவ்வொரு அக்டோபர் மாதத்திலும் கடைசி ஞாயிற்றுக்கிழமையன்று பகல் நேரம் ஒரு மணி நேரத்தால் குறைக்கப்படுகின்றது.

\* ஒவ்வொரு ஏப்ரல் மாதத்தினதும் முதல் ஞாயிற்றுக்கிழமையன்று பகல் வேளை ஒரு மணித்தியாலத்தில் கூட்டப்படுகின்றது.

இந்த நேர மாற்றங்கள் நள்ளிரவுக்குப் பின்னர் இரண்டு மணிக்கு (2.00 a.m.) நடைபெறுகின்றது என்பதை மறக்க வேண்டாம்.

இதன் பிரகாரம் 1992ம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் 5ம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை உங்கள் மணிக்கூடுகளை ஒரு மணி நேரத்துக்குக் கூட்டி விட வேண்டும். நினைவில் வைத்திருங்கள்!



## கனடாவில் அர்ச் மிக்கேல் கல்லூரி தின வைபவம்



இலங்கை மட்டக்களப்பு அர்ச் மிக்கேல் கல்லூரி தினம் செப்டம்பர் மாதக் கடைசிச் சனியன்று ஸ்காபுரோவில் சிறப்பாக கொண்டாடப்பட்டது. அன்று மாலை ஐந்து மணிக்கு கூடைப் பந்தாட்டப் போட்டியுடன் வைபவம் ஆரம்பமானது. கனடா பழைய மாணவரும், அமெரிக்க பழைய மாணவரும் இதில் மோதி, கனடா பழைய மாணவர் வெற்றியை ஈட்டிக் கொண்டனர். பிற்பகல் 7:30 மணிக்கு அர்ச் மிக்கேல் தின பலி பூஜை, கல்லூரியின் பழைய மாணவரும், முன்னாள் ஆசிரியருமான

வண. பிதா போல் சற்குணநாயகத்தினால் ஒப்புக் கொடுக்கப்பட்டது. இதனையடுத்து நடன நிகழ்ச்சிகளும், இராப்போசனமும் நடைபெற்றது. கல்லூரிப் பழைய மாணவர்கள் மட்டுமன்றி, கனடாவில் வாழும் மட்டக்களப்பு மக்களும் இவ் வைபவத்தில் பங்கு பற்றிச் சிறப்பித்தது குறிப்பிடத்தக்கது. கவாமி விபுலானந்தர் நூற்றாண்டு இங்கு நினைவுச்சூரப்பட்டது. கவாமி விபுலானந்தர் மேற்படி கல்லூரியில் கல்வி கற்றதும், கல்வி கற்பித்ததும் முக்கியமான நிகழ்வுகளாகும்.

## உன்னத கல்விமுறை அறிமுக நிகழ்ச்சி

### INTRODUCTION TO SUPER LEARNING

ஒவ்வொரு மனிதனும் சில மணித்தியாலப் பயிற்சியின் பின்னர் தனது படிக்கும் நேரத்தை இரட்டிப்பாக்க முடியும்; சில மாதங்களில் ஒரு புதிய பாஷையைக் கற்றுக் கொள்ள முடியும்; இப்படிச் சொன்னால் நீங்கள் நம்புவீர்களா? உண்மையிலேயே இது சாத்தியமாகும். மூக்கின் மேல்விரலை வைக்காதீர்கள்.

இலங்கை சிறுபான்மையினர் நலன் பேணும் சங்கம் (சேக்கம்-SACEM) இந்தக் கல்வி முறையை அண்மையில் பெற்றுக் கொள்ளும் பிள்ளைகளுக்கும் அறிமுகம் செய்துவைத்தது. உன்னத கல்வி முறை, அதாவது Super Learning என்று இதற்கும் பெயர்.

யோர்க் சர்வகலாசாலைப் பேராசிரியர் Jome Cook அவர்கள் இந்த அறிமுக நிகழ்ச்சியில் பங்கு கொண்டு சிறப்பு அறிமுகவுரையை நிகழ்த்தினார். உன்னத கல்வி முறையின் பிறப்பு, வளர்ச்சி, அதன் அடிப்படைத் தத்துவம், பயிலும் முறை ஆகியவை பற்றி அருமையான விளக்கத்தினைப் பேராசிரியர் இங்கு வழங்கினார்.



பல்கேரிய நாட்டில் Research Psychologist ஆக விருந்த கலாநிதி ஜோஜி லோகனங் அவர்களே இந்த உன்னத கல்வி முறையின் தந்தை. இன்று அமெரிக்க, கனடிய சர்வகலாசாலைகளின் பேராசிரியர்களாலும், ஐக்கிய நாடுகள் கல்வி கலாசார சபையினாலும் (UN-ESCO) இக்கல்வி முறை சிறந்த ஒன்று என்று ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

மனிதமூளை இரண்டு பிரிவானது. இடதுபக்க மூளை கணித மூளை; வலது பக்க மூளை கற்பனை, கலாசார மூளை; சாதாரணமாக இந்த இரண்டு மூளைகளும் தனித்தனியாகச் செயற்படுகின்றன. இதனால் ஒரு மனிதன் சராசரியாக தனது மூளையின் சுமார் ஐந்து அல்லது பத்து விதத்தினை மட்டுமே பாவிக்கின்றான்.

கர்நாடக சங்கீதம் கேட்டல், யோகாசன முறைப்படி சுவாசித்தல், இன்பகரமான கற்பனையில் ஈடுபடுதல் ஆகிய முன்றிலும் ஒரே சமயத்தில் மனிதன் தன்னை ஈடுபடுத்தும் அடிப்படையில் இடது-வலது மூளைகள் இரண்டும் இணைந்து செயற்படுவதால் படிப்பு வேகமும், ஞாபக சக்தியும் இரட்டிப்பாகின்றது.

கல்விக்கு முதலிடம் கொடுக்கும் தமிழர் சமுதாயம் உன்னத கல்வி முறையை வரவேற்கின்றது என்பதை மேற்படி நிகழ்ச்சி நிரூபித்தது. இவ்வைபவத்தில் சேக்கம் தலைவர் யோகி தம்பிராஜா, பேராசிரியர் Lorne Cook, டாக்டர் வசந்தகுமார், திருவாளர்கள் ஸ்கந்தகுமார், கந்தவேள், சிவா ஆகியோரும் மற்றும் பங்குபற்றியவர்களும் காணப்படும் நான்கு புகைப்படங்கள் இங்கே பிரகரமாகியுள்ளன.





# கனடிய வானலையில் மிதந்து தமிழர் காதினில் தவழும் ஈழத்தமிழரின் புதிய ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சிகள்

கனடாவில் குடியேறியுள்ள சுமார் அரை லட்சம் ஈழத் தமிழர்களில் பெரும்பாலானவர்கள் ரொறன்ரோ, ஸ்காபிரோ நகரங்களை உள்ளடக்கிய ரொறன்ரோ பெரும் பாகத்திலும், அதனையண்டிய மினிஸாக, பிராமர்டை உள்ளடக்கிய பீல் பிரதேசத்திலும் வசித்து வருகின்றனர். உணவு, உடை, உறையுள் என்பன மனித வாழ்வுக்கு அத்தியாவசியமானவையாயினும், மனித அறிவு வளர்ச்சிக்கு வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனங்களின் பங்கு இன்றியமையாதது.

பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், பிரசுரங்கள் Printed Media என்றும், வானொலி, தொலைக்காட்சி ஆகியன Electronic Media என்றும் வெகுஜனத் தொடர்புச் சாதனம் இரண்டு வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. நவீன விஞ்ஞான வளர்ச்சி காரணமாக Electronic Media முன்னணியில் நிற்பது தவிர்க்க முடியாதது.

இந்தப் பின்னணியில், கூடுதலான தமிழர்கள் வாழும் ஒன்ராறியோவின் பிரதான பகுதி மக்களின் தேவையை நோக்கி, இங்கு புதிதாக மூன்று ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன. காலத்தின் தேவையாகும். இந்த வருடத்தின் ஜூன் மாதத்துக்குப் பின்னரே அடுக்கடுக்காக மூன்று நிகழ்ச்சி

## புதன், வியாழன் சங்கமம்

ளும் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளதையும் ஆழமாகக் கவனிக்க வேண்டும்.

கடந்த ஐந்து வருடமாக உலகத் தமிழர் இயக்கத்தின் 'தமிழ்ச் சோலை' வானொலி நிகழ்ச்சி வாராந்தம் ஒலிபரப்பாகி வருகின்றது. CHWO 1250 AM அலைவரிசையில் ஞாயிறு தோறும் காலை பத்து மணி முதல் பத்தரை மணிவரை இந்நிகழ்ச்சி ஒலிபரப்பாகின்றது. விடுதலைப் புலிகள் அமைப்பின் கடல்கடந்த பிரசாரச் சேவையின் பிரதான அங்கமாக 'தமிழ்ச் சோலை' தயாரிக்கப்படுவதால் அதனை ஒரு ஜனரஞ்சக அல்லது பொழுது போக்கு அல்லது கல்வித் துறையுடன் சம்பந்தப்பட்ட ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சியாக எதிர்பார்க்க முடியாது; அவ்வாறு மாற்றவும் முடியாது.

எனினும் தொடர்ச்சியாக ஐந்து வருடங்கள் ஒலிபரப்பாகும் தமிழ் நிகழ்ச்சி என்னும் வகையில் தமிழ்ச் சோலைக்கு ஒரு தனியிடமுண்டு.

இனி, புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள மூன்று தமிழ் ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சிகளையும் சற்று நோக்குவோம். இந்த நிகழ்ச்சிகள் ஆரம்பமாகி அரையாண்டுடை பூர்த்தியாகாததால் முழுமையாக இவைகளை விமர்சனத்துக்குட்படுத்த முடியாது. அதற்காக, நிகழ்ச்சிகளின் போகவை, தரத்தை விமர்சிக்க கூடாதென்றும் இல்லை.

உலகத் தமிழர் இயக்கத்தின் தமிழ்ச் சோலை ஒலிபரப்பாகும் CHWO 1250AM அலைவரிசையிலேயே புதிய மூன்று நிகழ்ச்சிகளும் ஒலிபரப்பாவதும் குறிப்பிடவேண்டியது.

டியது. ஆனால் ஒரு வித்தியாசம் புதிய நிகழ்ச்சிகள் இரவு வேளையில் ஒலிபரப்பாகின்றன.

நிகழ்ச்சிகள் ஒலிபரப்பாகும் நாள் வரிசைப்படி அவைகளைக் கவனம் செலுத்துவதே பொருத்தமாகும். பிரதி செவ்வாய்க்கிழமை தோறும் இரவு பத்து மணி முதல் பதினொரு மணி வரை The Asian Cultural Centum வழங்கும் புது அரங்கம் ஒலிபரப்பாகின்றது.

## செவ்வாய் புது அரங்கம்

பிரதி புதன்கிழமை தோறும் இரவு பத்து மணிமுதல் ஒரு மணித்தியாலத்துக்கு Asian Fine Arts வழங்கும் 'சங்கமம்' ஒலிபரப்பாகின்றது. அக்டோபர் 24ம் திகதி முதல் சங்கமம் நிகழ்ச்சி, வியாழக் கிழமைகளிலும் இரவு அதே நேரத்துக்கு ஒலிபரப்பாக ஆரம்பமாகியுள்ளது. இதன்படி, வாராந்தம் இரண்டு நாட்கள், மொத்தம் இரண்டு மணித்தியாலங்கள் சங்கமம் ஒலிபரப்பாகின்றது.

அடுத்ததாக வெள்ளிக்கிழமை தோறும், இரவு பதினொரு மணி முதல் நள்ளிரவு வரையான ஒரு மணி நேரத்துக்கு Asian Cultural Network அளிக்கும் 'தேமதுரம்' ஒலிபரப்புச் செய்யப்படுகின்றது. புதிய மூன்று நிகழ்ச்சிகளிலும் தேமதுரமே முதலில் ஆரம்பிக்கப்பட்டதாகும்.

இந்த மூன்று நிகழ்ச்சிகளிலுமுள்ள ஒற்றுமையான அம்சம், இவைகளைத் தயாரித்து வழங்குபவர்கள் ஈழத் தமிழர்களாக விரும்புபது மட்டுமன்றி, தங்கள் நிறுவனத்துக்கு ஏலியன் (ASIAN) என்ற தொடரில் பெயர் குட்டியிருப்பதாகும். தமிழர்களால், தமிழர்களுக்கென, தமிழில் நடத்தப்பெறும் நிகழ்ச்சிகளை வழங்குபவர்கள், 'ஏலியன்' என்ற ஒரு கண்டப் பெயரில் நிற்பதற்கு ஏதாவது சிறப்புக் காரணமிருக்குமோ என்னவோ?

அடுத்து நிகழ்ச்சிகளைக் கவனிப்போம்:



புது அரங்கத்தை தமிழலகின் புகழ்பெற்ற இசைக் கலைஞரான M.P. கோணேஷ் தயாரித்து வழங்குகின்றார். தாம் நேரடியாக ஒலிபரப்பில் பங்குபற்றாது இத்துடன் ஈடுபாடுள்ள, பக்குவப்பட்டவர்களின் உதவியுடன் நிகழ்ச்சியைத் தயாரித்து ஒலிபரப்புகின்றார். புது அரங்கம் ஒரு பல்கலைக் கழக நிகழ்ச்சி என்ற ஒன்றுடன் நிகழ்ச்சி ஆரம்பமாகின்றது. திரு.கோணேஷ் ஒரு இசைக் கலைஞர் என்பதாலோ என்னவோ சகல நிகழ்ச்சிகளிலும் இசைக்கே முதன்மையிடம் வழங்கப்படுகின்றது. ஒலிபரப்பு நிகழ்ச்சி என்பதால் நிகழ்ச்சிகள் கட்டுக்கோப்பாகவும், இறுக்கமாகவும் இருக்க வேண்டும். பாட்டுக்குப்பாட்டு நிகழ்ச்சி நாம் முற்குறிப்பிட்டதற்கு எதிர்பார்க்க

வுள்ளது. உள்ளூர் கலைஞர்களுக்கு இன்னமும் இடம் கொடுக்கலாம். மக்கள் விருப்பத்தை அறிந்து அதற்கேற்ப நிகழ்ச்சிகளில் மாற்றம் செய்ய வேண்டும். புது அரங்கம் ஒரு 'பல் இசைக் கதம்ப நிகழ்ச்சி' என்ற நேயர்கள் கூடுதலுக்கப்பாத்துக் கொள்ள வேண்டும்.

இரண்டு நாள் சங்கமம் நிகழ்ச்சிகளையும், சிறந்த நாடகக் கலைஞரும், புகழ்பெற்ற வானொலி அறிவிப்பாளருமான இளையபாரதி (கந்தையா சிவசோழி) தயாரித்து அளிக்கின்றார். முழு நிகழ்ச்சிகளினதும் அறிவிப்பாளராகவும், கூட்டமைப்பாளராகவும், தயாரிப்பாளராகவும் இளையபாரதியே செயற்படுவதால், சங்கமம் நிகழ்ச்சியில் ஒரு தனித்துவத்தை அவதானிக்க முடிகின்றது. அவரது குரல் வளம், தமிழ் உச்சரிப்புத் தன்மை, கலை யாற்றல் ஆகியவைகளால் நிகழ்ச்சி மெரு கூட்டப்படுகின்றது. சில சமயங்களில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சியை நேரிலிருந்து பார்க்கும் போன்ற உணர்வு ஏற்படுகின்றது. கவிதை, நாடகம், சஞ்சிகை போன்ற பல்வேறு கலை இலக்கியத் துறைகளுடன் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் சங்கமம் நிகழ்ச்சிகளில் நேரடியாகப் பங்களிக்காது இணைந்திருப்பதும் இதன் வெற்றிக்கு ஒர் காரணமாகவிரும்பக்கலாம். சங்கமத்தின் நிகழ்ச்சிகளில் மனை

## வெள்ளி தேமதுரம்

வாசனையை அதிகமாகவே நுகர முடிகின்றது. சங்கமம் இரண்டாம் நாளுக்கும் அடியெடுத்து வைத்திருப்பது, அதற்கு மக்கள் மத்தியில் கிடைத்துள்ள வரவேற்பைப் புலப்படுத்துகின்றது.

தேமதுரம் நிகழ்ச்சியை பி.ஞானேஸ்வரன் என்பவர் தயாரித்து வழங்குகின்றார். இலங்கை ஒலிபரப்பு, தொலைக்காட்சி சேவைகளைப் பணியாற்றிய லிங்கி னேஸ்வரனின் சகோதரர் இவர். தேமதுரம் நிகழ்ச்சியைக் கேட்கும் போது ரேடியோ சிலோன் தேசிய-வர்த்தக சேவைகளைக் கேட்பது போன்ற ஒரு உணர்வு எம்மையறியாமலே ஏற்படுகின்றது. அதனாலோ என்னவோ ஏற்கனவே ரேடியோ சிலோனில் ஒலிபரப்பான பல நிகழ்ச்சிகளையும் (பொறுமையுடன்) கேட்க வேண்டியுள்ளது. ஒலிபரப்புத் துறையுடன் நீண்ட அனுபவம் பெற்ற இருவர் இந் நிகழ்ச்சியில் அறிவிப்பாளர்களாகச் செயற்படுகின்றனர். ஆனாலும், நிகழ்ச்சி ஜனரஞ்சகமாகவும் அதேவேளை ஆழமாகவும் இதுவரை அமையவில்லை. செய்தியை வழங்கும் விடயத்தில் தேமதுரம் முழு முயற்சியுடன் முன்னணியில் நிற்க முனைகின்றது. சில சமயங்களில் தேமதுர விளம்பர உச்சரிப்புகள் மோசமாகவுள்ளன. உதாரணத்துக்கு "ஜே ஆர் அன் பிரதர்ஸ்" என்று காதினில் விழும விளம்பரம், "ஜெயா அன் பிரதர்ஸ்" என்பதே என்று, கேட்டறிந்த பின்னர்தான் புரிகின்றது. தேமதுரக்காரர்களிடமிருந்து நேயர்கள் புதிதாக, புதுமையாக பலவற்றை எதிர்பார்க்கிறார்கள்!



# உங்கள் பிரச்சனை YOUR PROBLEM

# உங்கள் பிரச்சனை YOUR PROBLEM

# உங்கள் பிரச்சனை YOUR PROBLEM

கேள்வி: நானும், எனது மகனும் இந்த வருடம் மே மாதம் 17ம் திகதி கனடாவுக்கு வந்தோம். இருவரும் முதலாவது விசாரணைகளை முடித்து விட்டோம். எனக்கு வேலை அனுமதிப் பத்திரமும் (Work Permit) எனது மகனுக்கு பாடசாலை அனுமதிப் பத்திரமும் (Student Authorisation) பெற முடியாமென்று கூறுகின்றார்கள். ஆங்கிலம் சரியாகப் பேசத் தெரியாததால் இதனைப் பெறுவதற்கான வழி முறைகளை அறிய முடியவில்லை. தயவு செய்து விபரமாகத் தெரிவித்தால் உதவியாக இருக்கும்.

பூ.மாமகருநாதன், ரொறண்டோ

பதில்: வேலை அனுமதிப் பத்திரம், பாடசாலை அனுமதிப் பத்திரம் ஆகியவைகளுக்கு விண்ணப்பம் செய்யும் முறை தற்போது மிகவும் இலகுவாக்கப்பட்டுள்ளது. முன்னைய நாட்களில், குடிவரவுத் திணைக்களத்துக்கு அதிகாலையில் சென்று இலக்கம் எடுத்து, கியூவில் நின்று அதிகாரிகளைச் சந்தித்து, கேள்விகளுக்குப் பதிலளித்து மேற்படி பத்திரங்களைப் பெற வேண்டும். ஆகக் குறைந்தது 4 அல்லது 5 மணித்தியாலையங்களை இதற்குச் செலவிட வேண்டியிருந்தது. அது மட்டுமன்றி ஆங்கிலம் தெரியாதவர்கள் மொழி பெயர்ப்பாளர் ஒருவரையும் தங்களுடன் கொண்டு செல்ல வேண்டியிருந்தது.

ஆனால் இப்போது Mail in Process என்று தபால்மூலம் மட்டுமே விண்ணப்பம் செய்யும் புதிய முறை அமல் செய்யப்படுகின்றது. எந்தவொரு குடிவரவுத் திணைக்கள அலுவலகத்திலும் இதற்கான பத்திரங்களை நேரில் சென்று பெறமுடியும். அலுவலக வேலை நேரத்தில் எப்போதும் இத்தனைப் பெறலாம். VIS என்ற எழுத்துக்கள் பொறிக்கப்பட்ட என்வலப் ஒன்று தருவார்கள். அதற்குள் விண்ணப்பப் பத்திரம் இருக்கும்.

அமைச்சரின் பத்திரம் (Minister's Permit), விஸா ஆகியவைகளைக் கால நீடிப்புச் செய்து, வேலை அனுமதி, பாடசாலை அனுமதிப் பத்திரங்களைப் பெறுவது, கால நீடிப்புச் செய்வது ஆகிய அனைத்துக்கும் இந்தப் பத்திரத்தை மட்டுமே பயன்படுத்தக் கூடியதாகத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இந்தப் பத்திரத்தைப் பூர்த்தி செய்து, அதனுடன் சிறிய என்வலப்பில் உங்கள் தபால் முகவரியைச் சரியாக எழுதி, முத்திரையும் ஒட்டி, அனைத்தையும் VIS என்று குறிக்கப்பட்டுள்ள பெரிய என்வலப்புக்குள் வைத்து, அதனை ஒட்ட வேண்டும். பின்னர் உங்கள் பகுதி குடிவரவுத் திணைக்கள அலுவலகத்துக்கு அதனை எடுத்துச் சென்று, அதற்கெனவுள்ள பெட்டிகுள்ள போட வேண்டும்.

ஆறு வார காலத்தின் பின்னர் தபால் மூலம் உங்களுக்கான வேலை அனுமதிப் பத்திரம்/பாடசாலை அனுமதிப் பத்திரம் அனுப்பி வைக்கப்படும். ஒரு விண்ணப்பப் பத்திரத்திலேயே உங்களையும், உங்களில் தங்கியிருப்பவரையும் தேவைகளைக் குறிப்பிட்டு விண்ணப்பம் செய்ய முடியும். விண்ணப்பப் பத்திரங்களைப் பூர்த்தி செய்து

தொடர்பாகவும், அல்லது மேலதிக விபரங்களைப் பெறுவது தொடர்பாகவும் உதவி தேவைப்பட்டால் கத்தோலிக்க குடிவரவு நிலையம் (757-7010) அல்லது ஈழத் தமிழர் தகவல் நிலையம் (920-9250) ஆகியவற்றுடன் தமிழில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

மேற்கூறப்பட்ட விபரம் புதிதாகக் கனடாவுக்கு வந்து அகதிநிலை கோருபவர்களுக்கு மட்டுமே பொருந்தும். Backlog என்ற கூறப்படும் தேக்கநிலையிலுள்ள அகதிநிலைக் கோரிக்கையாளர்கள் தங்களின் வேலை/பாடசாலை அனுமதிப்பத்திரங்களைப் பெறுவதற்கு, தங்களது Backlog அலுவலகத்துடன் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும்.

கேள்வி: 1989 டிசம்பரில் நான் கனடாவுக்கு வந்தேன். என்னுடைய சமூக காப்புறுதி அட்டை (Social Insurance Number - SIN) 9 இலக்க வரிசையில் ஆரம்பமாகின்றது. 1991 நவம்பர் 12ம் திகதி எனக்கு லான்டட் பேப்பர் கிடைக்க வில்லை. இதன் பிறகு

உங்கள் பிரச்சனைப் பகுதிக்கு உங்கள் பிரச்சனைகளை எழுதி அனுப்ப வேண்டிய முறைப்பற்றிய விபரங்கள் தமிழ் தகவலின் கடந்த மாத இலக்கம் 9 இதுதில் தெரிவிக்கப்பட்டிருந்தது

குடிவரவு சம்பந்தப்பட்ட பிரச்சனைகளே ஏராளம். அகதிநிலைக்கோரிக்கையாளர்கள், அகதிகள் விசாரணை, Legal Aid பெறுதல், லான்டட் பத்திரத்தை நிரப்புதல், Backlog அலுவலகம் அனுப்பும் Paper Screening பத்திரங்களை நிரப்புதல், வேலை அனுமதிப் பத்திரம்/பாடசாலை அனுமதிப் பத்திரம் ஆகியவைகளுக்கு விண்ணப்பித்தல், Minister's Permit/ Visitor's Permit ஆகியவைகளை நீடிப்பதற்கு விண்ணப்பம் செய்தல், Pre-Landing நேர்முகப் பரிட்சைக்குச் சமூகமளித்தல், Travel Documentக்கு விண்ணப்பம் செய்தல், Medical Examinationக்கு உட்படுத்துதல் என்று பல்வேறு அம்சங்களைக் கொண்டது குடிவரவு இலாகா வேலைகள்.

உங்கள் பிரச்சனையை விளக்கமாகவும், சுருக்கமாகவும் தமிழில் எழுதி எங்களுக்கு அனுப்பி வைப்புகள். கடதாசியின் ஒரு பக்கத்தில் மட்டும் பிரச்சனைகளை எழுதவும்.

உங்கள் பெயர், முகவரி ஆகியவைகளுடன் உங்களுடன் அவசியமேற்படின் நாம் தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தொலைபேசி இலக்கத்தை மறவாமல் எழுதவும். தொலைபேசி இலக்கம் பிரகரிக்கப்படமாட்டாது. அந்தரங்கமாக வைக்கப்பட்டிருக்கும். உங்கள் பெயர், முகவரிகளை பிரசுரம் செய்ய விரும்பாவிடின் அதனைக் குறிப்பிட்டு எழுதவும்.

உங்கள் பிரச்சனைகள் எமக்குத் தபால் மூலம் கிடைக்கும் வரிசைக் கிரமத்தின்படி அவற்றுக்கான பதில்கள் பிரசுரமாகும். ஒரே மாதிரியான பிரச்சனைகளை பலர் எழுதியனுப்பினால் அதற்கான பதில் சேர்த்துப் பிரசுரிக்கப்படும்.

உங்கள் பிரச்சனைகளை அனுப்ப வேண்டிய முகவரி YOUR PROBLEM, Tamils' Information, P.O. Box-3, Station 'F', Toronto, Ontario, M4Y 2L4. தயவு செய்து மேற்படி முகவரியை ஆங்கிலத்தில் எழுதவும்.

எனது சமூக காப்புறுதி அட்டையை நான் மாற்ற வேண்டும். இதற்கு ஏதாவது கட்டணம் செலுத்த வேண்டுமா? புதிய அட்டையைப் பெறுவதற்கான வழிமுறை என்ன?

ந.பால்குரதாஸ், ஸ்காபுரோ

பதில்: அகதி நிலைக் கோரிக்கையாளர்கள் சமூக காப்புறுதி அட்டை 9 இலக்க வரிசையில் இருக்கும். நிரந்தர குடியிருப்பாளர் (Landed Immigrant), கனடிய பிரஜை (Canadian Citizen) ஆகியோரின் அட்டைகள் 4 இலக்க வரிசையிலும், 5 இலக்க வரிசையிலும் உள்ளன. 4 இலக்க வரிசை முடிவடைந்து விட்டதால், தற்போது 5 இலக்க வரிசை அட்டைகள் வழங்கப்படுகின்றன. எவராவது ஒருவர் லான்டட் பத்திரத்தைப் பெற்றால், அவர் புதிய அட்டைக்கு விண்ணப்பிக்க வேண்டும். தமக்கு அண்மையிலுள்ள கனடிய வேலைவாய்ப்பு நிலையத்துக்கு (Canadian Employment Centre - CEC) நேரில் சென்று, அதற்கெனவுள்ள பத்திரத்தைப் பூர்த்தி செய்து கொடுக்க வேண்டும். லான்டட் பத்திரத்தையும் கொண்டு செல்ல வேண்டும். கனடிய வேலைவாய்ப்பு நிலையத்தையே பொதுவாக Manpower Office என்று இங்கு அழைப்பார்கள். புதிய அட்டை தபால் மூலம் அனுப்பப்படும். இதற்கெனக் கட்டணம் எதுவும் அறவிடப்படுவதில்லை.

ஆனால், ஏற்கனவே வழங்கப்பட்ட அட்டையைத் தவறவிட்டால், அல்லது காணாமல் போயிருந்தால், புதிய அட்டைக்கு விண்ணப்பம் செய்யும் போது, அதற்கு பத்து டாலர்கள் கட்டணம் செலுத்த வேண்டும் என்பதைக் கவனத்தில் வைத்திருக்க வேண்டும்.

கனடிய வேலைவாய்ப்பு நிலையங்களின் முகவரிகள் தொலைபேசி புத்தகத்தின் நிலப் பக்கத்தில் (Blue Page) உள்ளன.

கேள்வி: நான் 1988, ஜூனியில் கனடாவுக்கு வந்தேன். Backlog (டேவிஸ்வில்) இருக்கிறேன். எனது வேலை அனுமதிப் பத்திரம் செப்டம்பர் 30ம் திகதியுடன் முடிவடைந்து விட்டது. புதிய பத்திரம் இன்னமும் எனக்கு வரவில்லை. என்ன செய்வது?

ஶா தபாயன், பென்ஸில்வா

பதில்: கடந்த இரண்டு தமிழர் தகவல் இதழ்களிலும் இது பற்றி விபரமாக எழுதியுள்ளோம். நீங்கள் உங்களின் பழைய வேலை அனுமதிப் பத்திரத்துடன் 250 Davisville வீதியிலுள்ள Backlog அலுவலகத்துக்கு நேரில் சென்று, அதற்கெனவுள்ள பத்திரத்தைப் பெற்ற பூர்த்தி செய்து கொடுக்கலாம். அல்லது அந்தப் பத்திரத்தைத் தபாலிலும் அனுப்பலாம். உங்களுக்கான வேலை அனுமதி கால நீடிப்புக் கடிதத்தைத் தபாலில் அனுப்புவார்கள். அநேகமாக 90 வீதமானவர்களுக்கும் இக்கடிதம் ஏற்கனவே தபாலில் அனுப்பப்பட்டுவிட்டது. சிலரது கடிதங்கள் தவறாத வாக விடுபட்டிருக்கலாம். Backlog லுள்ள அனைவரது வேலை அனுமதியும் 1993 டிசம்பர் 31 வரை நீடிக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை நீங்கள் அறிந்திருப்பீர்கள்.



## விஜயதசமி தினத்தன்று மாணவருக்கு ஏடு தொடக்குதல்

நவராத்திரி விரதத்தின் ஒன்பது நாட்களும் முடிவடைந்த பின்னர் வரும் பத்தாம் நாள் விஜயதசமி தினமாகும். இந்த நாள் தமிழர்களுக்கு ஒரு முக்கியமான தினமாகும். அன்றைய தினம் பாடசாலைகளில் விஜயதசமி விழா வெகு சிறப்பாகக் கொண்டாடப்படும். சிறுர்களுக்குக் கல்வியை ஆரம்பிப்பதற்கான ஏடு தொடக்கும் நிகழ்ச்சியும் விஜயதசமியன்று நடைபெறும். நிசமன்ட் ஹில் இந்து ஆலயத்தில் டாக்டர் சபாரத்தினம், ஆசிரியை திருமதி சச்சிதானந்தம் ஆகியோர் சிறுர்களுக்கு ஏடு தொடக்குவதை அருகிலுள்ள படத்தில் காணலாம்.



## சைவ மதப் பணியில் கம்பிரமுனிய சுவாமிகள்

அமெரிக்க ஹாவாய் சைவசித்தாந்த நிலையத்தின் முதல்வரும், கொழும்புத்துறை யோகசுவாமிகளின் சீடருமாகிய குரு தேவா சிவாயா கம்பிரமுனிய சுவாமிகள் சைவ மதப் பணியினை மேற்கொண்டு அண்மையில் எட்மன்டன், மொன்றியல், ஒன்ராறியோ ஆகிய இடங்களுக்கு வந்திருந்தார். நிசமன்ட் ஹில் இந்து ஆலயத்தில் சமயச் சொற்பொழிவாற்ற வந்தபோது ஆலய அறங்காவலர் சபைத் தலைவர் நா.சிவலிங்கம், செயலாளர் ஆர்.வெங்கட்ராமன், மற்றும் ஆலய அர்ச்சகர்களுடன் அவர் எடுத்துக் கொண்ட படம் இது.

## அகதிகளுக்கான சேவையில் ல ஸலா சகோதரர்கள் இல்லம்

ரொறன்ரோவுக்கு வரும் அகதிகளுக்கு அரும் பணி புரிந்து வரும் நிறுவனங்களில் ஒன்று ல ஸலா சகோதரர்கள் இல்லம். மிகக்குறுகிய காலத்தில் ஆறு நாடுகளைச் சேர்ந்த நூறு அகதிகளுக்கு நிரந்தர இருப்பிடங்களை ஏற்பாடு செய்து கொடுத்துப் பெரும் பணி புரிந்துள்ளனர் ல ஸலா சகோதரர்கள். இதனை முன்னிட்டு கடந்த மாதம் அடக்கமான சிறு நிகழ்ச்சியொன்று நடைபெற்றது. மேற்படி இல்லத்தின் இயக்குனரான சகோ. ஜோர்ஜ் மோகன், TRAC அமைப்பின் தலைவரான நான்ஸி பொகொக் ஆகியோர் இவ் வைபவத்தில் உரையாற்றும் போது இப்படம் எடுக்கப்பட்டது.



## கனடாவில் இந்து இளைஞர்களின் முதலாவது முகாம்

கனடாவிலுள்ள இந்து இளைஞர்களின் முதலாவது முகாம் அண்மையில் Oshawa வில் நடைபெற்றது. கனடாவில் முதன் முதலாக இவ்வாறான முகாமொன்றை நிசமன்ட் ஹில் இந்து ஆலயம் வெகு சிறப்பாக ஏற்பாடு செய்திருந்தது. இதில் பங்கு பற்றிய இளைஞர்கள் கூட்டு நிகழ்ச்சியொன்றை அரங்கேற்றிய போது இந்தப் படம் எடுக்கப்பட்டது. இளம் சந்ததியினரிடையே சமயப்பற்றை ஏற்படுத்தவும், கலாசார பாரம்பரிய உணர்வை வலுப்படுத்தவும் இந்த முகாம் உதவியுள்ளது.



## CANADIAN IMMIGRATION கனடிய குடிவரவு

தமிழ்பேசும் கனடிய பாரிஸ்டர்களான ஜெகன் மோகன், திருமதி. தெய்வா மோகன் ஆகியோரின் சட்ட சேவைகள் குடிவரவு சம்பந்தப்பட்ட விடயங்களைக் கவனிக்க கிடைக்கிறது.

புதிதாக வரும் அகதிகள், Backlog எனப்படும் தேக்க நிலையிலிருப்பவர்கள் ஆகிய இரு சாராரதும் கோரிக்கைகளை நாங்கள் கவனிக்கிறோம். Sponsor எனப்படும் பொறுப்பேற்றுப் பராமரிக்கும் விண்ணப்பங்கள், மற்றும் குடிவரவு மேன்முறையீட்டுச் சபை (Immigration Appeal Board) க்கு விண்ணப்பிக்கும் மேன்முறையீடுகளைத் தயாரித்து ஆஜராகின்றோம்.

குடிவரவு அகதிகள் சபையால் அகதி நிலை கோரிக்கை நிராகரிக்கப்பட்டவர்கள் மத்திய நீதிமன்ற (Federal Court of Appeal) அப்பீலுக்கு அனுப்பும் விண்ணப்பங்களையும் நாங்கள் கையாளுகின்றோம். அத்துடன் அகதி நிலை நிராகரிக்கப்பட்டு வெளியேற்றக் கட்டளைக்குள்ளாகப் பட்டவர்களின் வெளியேற்றக் கட்டளையைத் தடுத்து நிறுத்தும் பொருட்டு ஓடாவா குடிவரவு தலைமை அலுவலகத்துக்கும் குடிவரவு அமைச்சருக்கும் மனிதாபிமான சமர்ப்பணங்களைத் தயாரித்து வழங்குகின்றோம்.

சட்டஉதவியைப் பத்திரம் எங்களால் ஏற்கப்படும்  
WE ACCEPT LEGAL AID CERTIFICATE

### MOHAN & MOHAN

Scherwood Centre, 3300 McNicoll Ave., Suite 225, Scarborough, Ontario, M1V 5J6

ஜெகன் என். மோகன் LL.B.  
பாரிஸ்டரும் சொலிஸிட்டரும்

(416) 609-8200

தெய்வா மோகன்  
பாரிஸ்டரும் சொலிஸிட்டரும்

தமிழர்கள் மனதில் வைத்திருக்க வேண்டிய பெயர்  
தமிழர்கள் நினைவில் நிலைத்திருக்க வேண்டிய பெயர்

## சிவாஸ் ரேடிங் கோலிமிட்டர்

உங்கள் தேவை என்ன?

மரக்கறிகளா? கடல் உணவுகளா? மீன் வகைகளா?

இலங்கை, இந்திய உணவுப் பண்டங்களா?

தோசை, இடியப்பம், அப்பம் சுடச்சுட சாப்பிட விரும்புமா?

உங்கள் தேவை எதுவானால் என்ன? உடன் எங்களை நாடுங்கள்!

நீங்கள் கேள்விகள்! நாங்கள் தருகின்றோம்!

திருமணங்களுக்குத் தேவையான கூறை, பட்டுவேட்டி, சால்வை, தலைப்பாகை, குத்துவிளக்கு, பூமாலைகள், மணவறை, மண்டபவசதி, விசேஷ உணவு வகைகள் உட்பட அனைத்துத் தேவைகளையும் ஒரே இடத்தில் பெற நீங்கள் உண்டாயாகத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய இடம்.

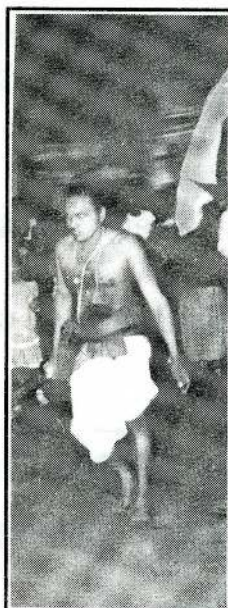
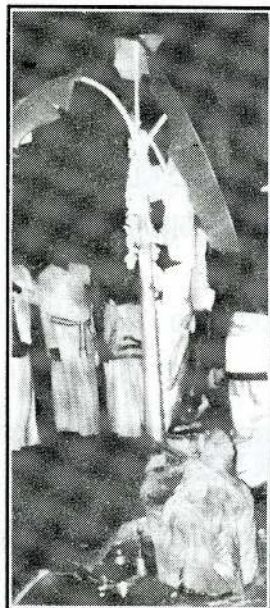
### SIVA'S TRADING CO. LTD

3852 Finch Ave. East, (Kennedy/Finch) Scarborough,

Tel: 321-2739



## றிசமன்ட்ஹில் இந்து ஆலயத்தில் பக்தி பரவசமாக நடந்தேறிய மானம்பு உற்சவக் காட்சிகள்



நவராத்திரி விரதத்தின் பத்தாம் நாளான விஜயதசமியன்று சைவாலயங்களில் மானம்பு உற்சவம் நடைபெறும். இந்த உற்சவத்தை 'வாழை வெட்டும்' திருவிழா என்று பொதுவாக அழைப்பர். இறைவன் மானாக வந்து அம்பு விடுவதால் மானம்பு என்று கூறப்படுவதாக முன்னோர்கள் சொல்வர். தமிழ்நாடு, தமிழீழம், மலேஷியா ஆகிய நாடுகளில் சைவத்திருவிழாக்கள் எவ்வாறு நடைபெறுகின்றனவோ, அவ்வாறு நடைபெறும் வெளிநாட்டு ஆலயங்களில் ரிசமன்ட் ஹில் இந்து ஆலயமும் ஒன்றாகும். அக்டோபர் மாதம் 17ம் திகதி மேற்படி ஆலயத்தில் நடைபெற்ற மானம்பு உற்சவத்தின் போது எடுக்கப்பட்ட படங்களை மேலே காண்கிறீர்கள். படம்1: கொலுவில் வீற்றிருந்த அன்னை அடியார்கள் கமந்து வருகின்றனர். படம்2: வெட்டுவதற்கு நாட்டப்பட்ட வாழை மரத்துக்குப் பூஜை நடைபெறுகின்றது. படம் 3: அலய அர்ச்சகர் கத்தியுடன் வாழை மரத்தை வலம் வருகின்றார். படம் 4: வாழை வெட்டப்பட்டு விட்டது. பக்தர்கள் பரவசமாகப் பார்த்துக் கொண்டு நிற்கின்றனர்.

### இந்து ஆலய இந்த மாத விசேஷ உற்சவங்கள்

றிசமன்ட் ஹில் இந்து ஆலய இந்த மாத (நவம்பர்) விசேஷ உற்சவங்களின் விபரம் வருமாறு:

04 திங்கள்	பிரதோஷம் (சிவன் பூஜை)
05 செவ்வாய்	திபாவளி
06 புதன்	கேதார கௌரி விரதம்
07 வியாழன்	ஸ்கந்த சஷ்டி விரதாரம்பம்
12 செவ்வாய்	ஸ்கந்த சஷ்டி பூர்த்தி
13 புதன்	சரவண உற்சவம் (பெருமாள்)
18 திங்கள்	சோமவாரம் (1வது)
19 செவ்வாய்	பிரதோஷம் (சிவன் பூஜை)
21 வியாழன்	திருக்கார்த்திகை கார்த்திகை தீபம்
22 வெள்ளி	விஷ்ணு தீபம்
25 திங்கள்	சோமவாரம் (2வது)

### ஒன்றாயோ மாநில அரசின் பெண் அமைச்சர் ராஜிநாமா

பொப் ரே தலைமையிலான ஒன்றாயோ மாநில அரசாங்கத்தின் சமூக சேவை அமைச்சராகக் கடந்த ஒரு வருடமாகக் கடமையாற்றிய ஸனாண்டே (Zanana Akande) தமது அமைச்சர் பதவியை அக்டோபர் மாதம் 10ம் திகதி ராஜிநாமா செய்தார். இவருக்குச் சொந்தமான குடியிருப்பு மனைகளின் வாடகை தொடர்பாக எதிர்க்கட்சி எம்.பி. ஒருவரால் மாநில அலையில் கிளப்பப்பட்ட பிரச்சனையைத் தொடர்ந்து,

அமைச்சர் தமது பதவியைத் துறந்தார். சம்பந்தப்பட்ட பிரச்சனை தொடர்பாக தற்போது விசாரணை நடைபெற்று வருவதால் அமைச்சரின் ராஜிநாமா நியாயமானது என்று தெரிவித்துள்ள ஒன்றாயோ மாநில முதல்வர் பொப் ரே, விசாரணையில் ஸனாண்டே நிரபராதியானால் அவர் மீண்டும் அமைச்சராவார் என்று கூறியுள்ளார். ஸனாண்டே அகண்டே ஒன்றாயோவில் கறுப்பின மக்களிடமிருந்து அமைச்சர் நியமனம் பெற்ற முதலாவது பெண் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### ஸ்காபுரோவில் சாயி பஜனை

ஸ்காபுரோ சாயி சமித்தியினரால் இரண்டு வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபுரோ, ஓபர்ன் கல்லூரி மண்டபத்தில் ஞாயிறுக்கிழமைகளில் சாயி பஜனை நடத்தப்படுகின்றது. பிற்பகல் வேளையில் 6 மணி முதல் 7 மணி வரை இந்த பஜனை நடைபெறுகின்றது. நவம்பர் மாதத்தில் 10ம், 24ம் திகதிகளில் இந்த பஜனை நடைபெறும்.

ஒரு வருடத்தில் ஒரு கொடிக் குறைவு கண்டிய நிதிச் சேவை நிகழ்த்தின புள்ளி விபர சேகரிப்பின்படி 1990ம் ஆண்டில் கனடா முழுவதிலும் 656 மனித கொடிகள் சம்பவங்கள் இடம் பெற்றுள்ளன. 1989ம் ஆண்டில் கனடாவில் இடம் பெற்ற கொடிகளுடன் 1990ம் ஆண்டின் கொடிகள் சம்பவங்களை ஒப்பிட்டால், 1990ம் ஆண்டின் தொகை ஒன்றினால் குறைவாகும்.

### பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா, சச்ச்சேவன் மாநிலங்களில் NDP அமோக வெற்றி

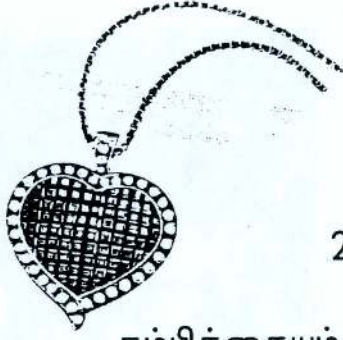
கனடாவின் மாநிலங்களில் ஒன்றான பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவின் மாநில சபைக்கு கடந்த மாதம் 17ம் திகதி நடைபெற்ற தேர்தலில் முதற்தடவையாக புதிய ஜனநாயக கட்சி (New Democratic Party - NDP) இங்கு அமோக வெற்றி பெற்று ஆட்சியைக் கைப்பற்றியுள்ளது.

கடந்த 15 வருடங்களுக்கு மேலாக பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவை ஆட்சி புரிந்த Social Credit கட்சி படுதோல்வி கண்டுள்ளது. கனடாவின் முதலாவது பெண் முதல்வர் என்ற பெருமையுடன் ஆட்சியிலிருந்த Social Credit கட்சியின் முதல்வர் தமது தொகுதியில் தோல்வியடைந்தது முக்கியமானதாகும். மொத்தம் 75 ஆசனங்களில் 51 ஆசனங்களை NDP கட்சி கவிகரித்துக் கொண்டுள்ளது.

சச்ச்சேவன் மாநில சபைக்கு கடந்த மாதம் 21ம் திகதி நடைபெற்ற தேர்தலில் NDP கட்சி பெரும் வெற்றியீட்டியுள்ளது. மொத்தம் 66 ஆசனங்களில் 53 NDPக்குக் கிடைத்தது. ஏற்கனவே இங்கு ஆட்சியிலிருந்த கன்ஸர்வேடிவ் 12 இடங்களில் மட்டுமே வென்றது. விபிரல் கட்சிக்கு 1 இடத்தில் வெற்றிகிடைத்தது.

பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவின் முதல்வராக Mike Harcourt அவர்களும், சச்ச்சேவனின் முதல்வராக Roy Romanow அவர்களும் தெரிவாகியுள்ளனர். ஒன்றாயோவுடன் சேர்த்து முன்னு மாநிலங்களிலும், யுகொன் (YUKON) பிரதேசத்திலும் NDP ஆட்சி இப்பொழுது நடைபெறுவது குறிப்பிடத்தக்கது.





கண்களைக் கவர்ந்திடும்  
வண்ணமிகு வனிதையார்தம்  
வனப்பான மேனியின்  
வளத்துக்கு மெருகூட்டும்  
22 காரட் தங்க நகைகளுக்கு



நம்பிக்கையும் நாணயமும் நற்பெயரும் பெற்ற நிறுவனம்

## வசந்தா நகைமாளிகை

விரும்பும் டிசைனில் குறித்த தவணையில் நகைகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்

1230 Bloor Street West, Toronto

Tel: (416) 536-3956



ஓம்

## ஸ்ரீ கௌரி மங்கள சேவை

அனைத்து இந்து மத கிரிகைகளுக்கும் கனடிய திருமணப் பதிவு அதிகாரி,  
இந்து மதகுரு பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள் (ஐயாமணி) (புங்குடுதீவு -10)

(416) 285-0974

- திருமணம் • திருமணப் பதிவு • புதுமனை புகுதல், • கடைதிறப்பு வைபவம், • புண்யாக வாசனம்
  - பூப்புனித நீராட்டு விழா • பூமாலை • ஆண்டாள் மாலை • சடைநாகம் • தலைநகை செற்
  - முத்து மணவறை • தலைப்பாகை • பந்தல் அலங்காரம் • கல்யாண பூஜைப் பொருட்கள்
- ஆலய வைபவங்களுக்கான முத்துச் சப்பரம் ஆகியவைகளுக்கு  
என்றும் எப்பொழுதும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

84 Bertrand Ave. Scarborough, Ontario. M1K 2S6



# பொதுச்சேவைத்துறையும் அதற்கான ஆணைக்குழுவும்; பிரஜாவுரிமை பெறாதவர்களும் வேலை பெறமுடியும் PUBLIC SERVICE & PUBLIC SERVICE COMMISSION

கனடாவில் மிகக் கூடுதலான வேலை வாய்ப்பினை வழங்கும் தாபனமான கனடிய பொதுச் சேவைத் துறை (The Public Service of Canada) விளங்குகிறது. இது நாடு பூராவும் எழுபதுக்கும் மேற்பட்ட திணைக்களங்களை உள்ளடக்கியுள்ளது. பொதுச் சேவைத் துறையில் அரைவாசிக்கும் மேற்பட்ட தொகையினர் தலைநகரான ஓட்டாவாலிலும் மற்றும் பிரதான நகரங்களான ரொன்ரோ, மொன்றியல், வன்சூவர் நகரங்களிலும் ஏனைய சில நகரங்களிலும் கடமையாற்றி வருகின்றனர்.

கனடிய பொதுச் சேவையில் உள்ளடங்கும் தொழில் அனைத்தும் ஆறு பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. அவையாவன:

1. முகாமைத்துவப் பிரிவு - (Management): இப்பிரிவினுள் முகாமையாளர்கள், நிர்வாக முகாமையாளர்கள், சிரேஷ்ட முகாமையாளர்கள் போன்ற பதவிகள் உள்ளடங்கும்.

2. விஞ்ஞான தொழில் திறமைசார் பிரிவு (Scientific and Professional): இப் பிரிவினுள் கணக்காளர்கள் கணக்காய்வாளர்கள், பொருளியலாளர்கள், பொறியியலாளர்கள், புவியியலாளர்கள், புவிச் சரிதவியலாளர்கள், பெளதிகவியலாளர்கள், விஞ்ஞான ஆராய்ச்சியாளர்கள், சமூக சேவையாளர்கள், வைத்திய, தாதிமார் போன்ற பதவிகள் உள்ளடங்கும்.

3. நிர்வாகப் பிரிவு - (Administrative): இப் பிரிவினுள் நிர்வாக உத்தியோகத்தர், வரி மதிப்பீட்டு உத்தியோகத்தர், கணணிமுறை நிபுணர்கள், பத்திரிகை ஆசிரியர்கள், எழுத்தாளர்கள் மற்றும் குடிவரவு, வேலைவாய்ப்பு, நிதித்துறை என்பன தொடர்பான பதவிகள் உள்ளடங்கும்.

4. தொழில் நுட்பப் பிரிவு (Technical): இப் பிரிவினுள் வரைபடவியலாளர்கள், நூலக உதவியாளர்கள், தொழில் நுட்பவியலாளர்கள் மற்றும் கப்பல் போக்குவரத்து, மீன்பிடித்துறை, கட்டட, குடியியல், மின்சார, வைத்தியத்துறை சார்ந்த தொழில்நுட்ப பதவிகள் யாவும் உள்ளடங்கும்.

5. நிர்வாக உதவியாளர்கள் பிரிவு (Administrative Support): இப் பிரிவினுள் பொது எழுதுவினைஞர், தட்டச்சாளர், சுருக்கெழுத்தாளர், செயலாளர் மற்றும் Data Entry, Word processor Operator போன்ற நிர்வாக, காரியாலய உதவியாளர் தரத்திலான பதவிகள் உள்ளடங்கும்.

6. தொழில்சார் பிரிவு (Operational): இப் பிரிவினுள் தொழிலாளர்கள், சமையல் காரர், சுத்தம் செய்பவர்கள், மின்சார உபகரணங்கள் திருத்துபவர்கள், வர்ணம் (மை) பூசுபவர்கள், Pipe fitters, Plumbers, வெப்பமாக்கல், குளிசூட்டல் என்பன தொடர்பான பதவிகள் அடங்கும்.

பொதுச் சேவைத் துறையில் சேர விரும்புவர்கள் தமது விண்ணப்பங்களை எங்கு அனுப்ப வேண்டும் என்பது கவனத்தில் கொள்ள வேண்டிய ஒரு விடயமாகும். ஏனெனில் இது தொழிலின் தன்மை, அது அமைந்துள்ள திணைக்களம், இடம் என்பனவற்றுக்கமைய வேறுபடுகின்ற

றது. குறிப்பாக முகாமைத்துவப் பிரிவு, விஞ்ஞான தொழில் திறமைசார் பிரிவு என்பவற்றுள் அடங்கும் பதவிகளில் சேர விரும்புவர்கள் தமது விண்ணப்பங்களை நேரடியாக பொதுச் சேவை ஆணைக்குழுவிற்கு (The Public Service Commission) அனுப்பி வைக்க வேண்டும். தொழில் நுட்பப் பிரிவு, நிர்வாக உதவியாளர் பிரிவு, தொழில்சார் பிரிவு என்பவற்றுள் உள்ளடங்கும் பதவிகளில் சேர விரும்புவர்கள் அவ்வப் பகுதியிலுள்ள வேலை வாய்ப்பு நிலையங்களில் விண்ணப்பங்களைச் சமர்ப்பிக்கலாம். நாடு பூராவும் 450க்கும் மேற்பட்ட வேலை வாய்ப்பு நிலையங்கள் (Canada Employment Centres) உண்டு என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. ஓட்டாவா ஹல் (Ottawa-Hull) பகுதியில் வசிப்பவர்கள் நிர்வாக உதவியாளர் பிரிவினுள் அடங்கும் பதவிகளுக்கு விண்ணப்பிக்க விரும்பின் அவர்கள் தமது விண்ணப்பங்களை பொதுச் சேவை ஆணைக்குழுவிற்கே அனுப்ப வேண்டும்.

சில குறிப்பிட்ட விசேடத்துவம் கொண்ட பதவிகளுக்கு விண்ணப்பிக்க விரும்புவர்கள் தமது விண்ணப்பங்களை நேரடியாக அப் பதவிகள் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் திணைக்களங்களுக்கே அனுப்ப வேண்டும். குறிப்பாக விவசாய உத்தியோகத்தர் பதவிகளை விரும்புபவர்கள் தமது விண்ணப்பங்களை விவசாயத் திணைக்களத்திற்கும், சட்டத்தரணிகள், நீதித்துறைக்கும், விமானப் போக்குவரத்துக் கட்டுப்பாடாளர்கள், பரீட்சாது

## வே.விவேகானந்தன் பி.ஏ (சிறப்பு) இலங்கை

காரிகள் போக்குவரத்து திணைக்களத்துக்கும், புள்ளி விபரவியலாளர்கள் புள்ளி விபரத் திணைக்களத்திற்கும், மொழி பெயர்ப்பாளர்கள் செயலாளர் திணைக்களத்திற்கும் நேரடியாக தமது விண்ணப்பங்களை அனுப்பிவைக்க வேண்டும். மேலும் சுகாதாரம், நலன்புரி, தேசிய பாதுகாப்பு, சுற்றுடலியல் திணைக்களங்கள் தமது பதவி வெற்றிடங்களை நிரப்ப நேரடியாகவே விண்ணப்பங்களை பெற்றுக் கொள்கின்றன. இவை தவிர அரசின் கீழ் இயங்கும் கனடிய ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனம், தபால் கூட்டுத்தாபனம், தேசிய திரைப்படக் கூட்டுத்தாபனம், தேசிய ஆராய்ச்சி நிலையம் என்பனவும் நேரடியாகவே விண்ணப்பங்களைப் பெற்றுக் கொள்கின்றன.

பொதுச்சேவைத் துறைக்கு உத்தியோகஸ்தர்களைத் தெரிவு செய்வது தொடர்பான கடமைகளைச் செயற்படுத்துவதற்காக பொதுச் சேவை ஆணைக்குழு நியமிக்கப்பட்டுள்ளது. கனடாவின் அனைத்து மாகாணங்களிலும் இதன் காரியாலயங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. வேலைக்குப் பொருத்தமான தகுதியும், திறமையும் உடையவர்களைத் தெரிவு செய்வதே இதன் முக்கிய நோக்கமாகும். ஒரு குறிப்பிட்ட கால ஒழுங்கு அடிப்படையில் பொதுச் சேவை ஆணைக்குழு அரசு திணைக்களங்

களுடன் தொடர்பு கொண்டு ஏற்படும் பதவி வெற்றிடங்கள் பற்றியும் அதற்கான தகுதி விதிகள் பற்றியுமான விபரங்களைச் சேகரிக்கும். பின்னர் அப் பதவிகளுக்கான விண்ணப்பங்களைக் கோரி பொதுச்சேவை தொடர்புச் சாதனங்கள் ஊடாக விளம்பரம் செய்யும். அத்துடன் மாதம் ஒரு முறை 'Topical' என்ற விளம்பரப் பத்திரிகையினையும் மாதம் இரு முறை 'job mart' என்ற விளம்பரப் பத்திரிகையினையும் வெளியிட்டு வருகிறது. இவ்விளம்பரப் பத்திரிகைகளையும் விண்ணப்பப் படிவங்களையும் Human Resources Secretariat, First Floor, Forst Building South, Toronto. (Queen's Park Subwayக்கு அருகாமையில்) என்ற முகவரியில் இலவசமாக பெற்றுக் கொள்ளலாம். மேற்படி பத்திரிகைகள் ஒன்றாறியோ மாகாணத்தில் வசிப்பவர்கள் நலன் கருதி ஒன்றாறியோ மாகாணத்திலுள்ள பதவி வெற்றிடங்களுக்கே கூடுதலான முக்கியத்துவம் வழங்குகின்றன. விளம்பரம் செய்யப்பட்டதைத் தொடர்ந்து குறிப்பிட்ட முடிவு திக்கு முன்னர் கிடைத்த விண்ணப்பங்களுள் தகுதியான விண்ணப்பங்களை பொதுச் சேவை ஆணைக்குழு தெரிவு செய்து குறிப்பிட்ட திணைக்களங்களுக்கு அனுப்பிவைக்கும். பின்னர் திணைக்களங்கள் குறிப்பிட்ட விண்ணப்பதாரிகளுடன் தொடர்பு கொண்டு நேர்முகப் பரீட்சைக்கோ, எழுத்துப் பரீட்சைக்கோ அல்லது இரு பரீட்சைகளையும் நடத்துவதற்கோ ஏற்ற ஒழுங்குகளைச் செய்யும்.

பொதுச் சேவைத் துறையில் வேலையில் சேர்வதற்கு கனடியப் பிரசையாக இருக்க வேண்டும் என்ற நிபந்தனை கிடையாது. ஆங்கிலம் அல்லது பிரெஞ்சு மொழியில் தேர்ச்சி பெற்றவராக இருக்க வேண்டும். ஆனால் இரு மொழிகளிலும் தேர்ச்சி பெற்றவராக இருக்க வேண்டும் என்ற நிபந்தனை கிடையாது. வேலையின் தன்மை, அமைந்துள்ள இடம், என்பவற்றுக்கமைய மொழித் தகுதி பற்றிய தேவை நிர்ணயிக்கப்படும்.

கனடா பல்கலாசார தன்மை கொண்ட நாடாக விளங்குவதனால் பல நாடுகளைச் சேர்ந்தவர்களும் பல்வினைத்ததைச் சேர்ந்தவர்களும் பொதுச் சேவைத் துறையில் பங்கேற்கும் வகையில் சம சந்தர்ப்பம் வழங்கும் ஏற்பாடுகளையும் பொதுச் சேவை ஆணைக்குழு கொண்டுள்ளது. குறிப்பாக பொதுச் சேவைத் துறையில் மிகக் குறைந்தளவு பிரதிநிதித்துவம் வகிக்கும் கறுப்பின மக்கள், சீனர், யப்பானியர், கொரியர், பிலிப்பைன்ஸ் நாடுகளைச் சேர்ந்தவர்கள், இந்தியர், பாகிஸ்தான் இலங்கை போன்ற தெற்காசிய நாடுகளைச் சேர்ந்தோர், லாஓஸ், கம்போடியர், தாய்லாந்து, வியட்நாம் போன்ற கிழக்காசிய நாடுகளைச் சேர்ந்தோர் மற்றும் மேற்கு ஆசியர், வட ஆபிரிக்கர், லத்தின் அமெரிக்க நாடுகளைச் சேர்ந்தோர் ஆகியோருக்கு குறிப்பிடத்தக்க இடமளிப்பதில் பொதுச் சேவை ஆணைக்குழு முக்கிய பங்கினை வகித்து வருகிறது.





# "ஸ்ரீ விஜயலக்ஷ்மி வாசா"

பிராமணன் சைவ உணவுச் சேவை

உங்கள் இல்லங்களின் மங்கள வைவங்களுக்கு மட்டுமன்றி முக்கியமான விரதநாட்கள், மத அனுஷ்டான தினங்கள், தமிழர்களின் பாரம்பரிய கொண்டாட்டங்களுக்குத் தேவையான அறுசுவையுடன் சேர்ந்த சைவ உணவுக்கு எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

சோறு, கறிகளுடன், சொதி, தயிர், மோர்மிளகாய், அப்பளம், பாயாசம், வடை ஆகியவற்றையும் சேர்த்து ஒரு சாப்பாட்டின் விலை ஐந்து டாலர்கள் மட்டுமே

நீங்கள் தெரிவிக்கும் இடத்திற்கு எங்கள் வாகனத்தில் கொண்டு வந்து விநியோகிக்கப்படும்.

திருமணப் பலகாரங்கள், சிற்றுண்டிகளுக்கும் ஆடர்கள் ஏற்கப்படும்

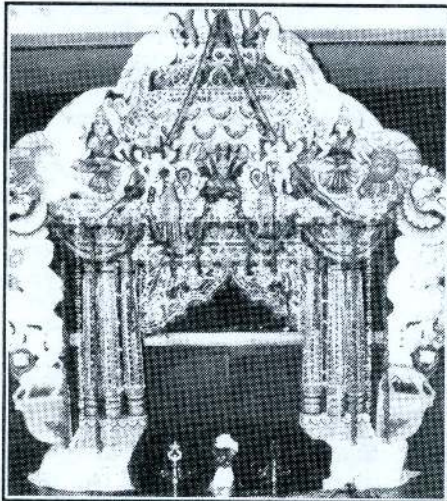
உடனுக்குடன் விநியோகம்: வருடம் முழுவதும் தினசரி 24 மணி நேர சேவை தொடர்புக்கு:

T.PHONE: **534-0011**

243 MARGUERETTA ST., TORONTO, ONT. M6H 3S4

# "ஸ்ரீ விஜயலக்ஷ்மி வாசா"

திருமணம் மற்றும் இந்துமத கிரிகைகள் சேவைக்கும்



- ◆ திருமணம்
- ◆ முத்து மணவறை
- ◆ சடைநாகம்
- ◆ தலைப்பாகை
- ◆ நாதஸ்வரம், தவில்
- ◆ முத்தாய்லக்கு
- ◆ அமிஷேகத் திரவியங்களுக்கும்
- ◆ திருமணப் பதிவு
- ◆ பூமாலை
- ◆ தலைநகை
- ◆ மண்பய அலங்காரம்
- ◆ பூந்தண்டுகை
- ◆ பூமாலைகள்

தொடர்பு கொள்ள வேண்டியவர்

"சிவாகம பூஷணம்"

சிவஸ்ரீ பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள்

(திருமணப் பதிவு அதிகாரி)

243 MARGUERETTA ST., TORONTO, ONT. M6H 3S4

T.PHONE: **534-0011**





அர்ச் மிக்கேல் பாடசாலை தினம் கண்டாவில் கொண்டாடப்பட்ட போது இடம் பெற்ற கூடைப்பந்தாட்டப் போட்டியில் வெற்றி பெற்ற கனடா பழைய மாணவர் அணியினர் இங்கு காணப்படுகின்றனர்.

கூட்டுறுவு இல்ல இயக்குனர் பதவிக்கு நேரடிப் போட்டியில் திருமதி கூல் தெரிவு ரொறன்ரோ லான்ட்ஸ்ரவுண் தமிழர் கூட்டுறுவு இல்லத்தின் இயக்குனர் சபையில் காலியான பதவியொன்றிற்குக் கடந்த மாதம் நடைபெற்ற தேர்தலின் போது, நேரடிப் போட்டியில் திருமதி. கிளடிஸ் ஜெயராணி கூல் அவர்கள் 35 மேலதிக வாக்குகளைப் பெற்று தெரிவு செய்யப்பட்டார். இந்தத் தேர்தலில் திருமதி கூல் அவர்கள் ஞடன் திரு.ம.விஜயநாதன் அவர்கள் போட்டியிட்டார்.

ஏழு இயக்குனர்களைக் கொண்ட மேற்படி இயக்குனர் சபைக்கு திருமதி கூல் அவர்கள்

தெரிவானதையடுத்து பெண் இயக்குனர்கள் தொகை மூன்றாக அதிகரித்துள்ளது. ஏற்கனவே திருமதி மணி பத்மராஜா, திருமதி. வசந்தா டானியல் ஆகியோர் இயக்குனர்களாக கவிருக்கின்றனர்.

இந்த வருட முற்பகுதியில் இரண்டு இயக்குனர் பதவிகளுக்கு நடைபெற்ற தேர்தலிலும் திரு.விஜயநாதன் போட்டியிட்டது குறிப்பிடத் தக்கது.

### ரொறன்ரோவின் புதிய மேயர் பதவி ஜான் ரோலன்ட்ஸ் முன்னணியில்

ரொறன்ரோ நகர முதல்வர் (மேயர்) பதவிக்குப் போட்டியிடப் பிரசாரம் செய்து வந்த நான்கு முன்னணி வேட்பாளர்களில் தற்போது இருவர் விலகிக் கொண்டுள்ளனர்.



June Rowlandsக்கு ஆதரவாக தாம் போட்டியிலிருந்து விலகுவதாக நகர கவுன்ஸிலரான Betty Disero அறிவித்துள்ளார் நிதிப் பற்றாக்குறை காரணமாக போட்டியிலிருந்து விலகுவதாக அறிவித்துள்ள Susan Fish, தமது ஆதரவு எந்தவொரு வேட்பாளருக்கும் இருக்காது என்றும் தெரிவித்துள்ளார்.

இதனால் தற்போது மேயர் பதவிக்கு நேரடிப் போட்டி ஏற்பட்டுள்ளது. June Rowlands, Jack Layton ஆகிய இருவரும் துரித பிரசாரத்தில் இறங்கியுள்ளனர். இதுவரை நாளும் தினசரிப் பத்திரிகைகளால் அடிக்கடி எடுக்கப்பட்டு வந்த கருத்துக் கணிப்பீடுகளின்படி June Rowlands முன்னணியில் நிற்பதாகத் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த நிலை தொடருமானால் இம் மாதம் 12ம் திகதி நடைபெறும் வாக்கெடுப்

பின் போது June Rowlands ரொறன்ரோ நகரின் புதிய மேயராகத் தெரிந்தெடுக்கப்படுவார்.

### கனடிய உளவுத் துறையின் புதிய தலைமை அதிகாரி NEW HEAD OF CSIS



கனடிய மத்திய அரசில் நீண்ட காலம் உயர் அதிகாரியாகக் கடமையாற்றிய திரு. ரேமன்ட் புற்றேறி (Raymond Protty) கனடிய உளவுத் துறை நிறுவனமான Canadian Security Intelligence Serviceன் (CSIS) புதிய தலைமை அதிகாரியாக நியமனமாகியுள்ளார்.

பிரதமர் மல்ரேனி இந்த நியமனத்தைச் செய்துள்ளார்.

நாற்பத்தைந்து வயதான ரேமன்ட் அவர்கள் 1974ம் ஆண்டில் அரசாங்க சேவையில் சேர்ந்து கடந்த 17 வருடங்களாக நிதி சமூக திட்டமிடல் துறையில் புலமை பெற்றுள்ளார்.

இதற்கு முன்னர் CSISன் தலைமை அதிகாரியாகக் கடமையாற்றிய திரு.நீட் மோர் டன், வெளிவிவகார அமைச்சின் பிரதி அமைச்சராக நியமனமானதையடுத்து, மேற்படி பதவி காலியானது.

கனடாவுக்கு புதிதாக வருபவர்கள் தொடர்பான தும், லான்டட் பத்திரங்கள் வழங்குவது தொடர்பானதுமான Security Clearance என்று கூறப்படும் அறிக்கையை வழங்கும் பணியை CSIS நிறுவனம் செய்து வருவது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

நான்காவதாண்டில் பாதம் பதிக்கும் இவ்வேளையில் எங்கள் வளர்ச்சியிலும், உயர்ச்சியிலும் பங்கு கொண்ட அன்பர்கள், ஆதரவாளர்கள், நண்பர்கள் அனைவரையும் அனைத்து ஆரத்தழவி இனிய நன்றிகள் கூறுவதில் இன்புறுகின்றோம்.

சகல உணவுப் பொருட்களையும், இலங்கையின் தமிழ், ஆங்கில வாரப் பத்திரிகைகளையும், தமிழக வார, மாத சஞ்சிகைகளையும், பழைய புதிய பாடல்களின் ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள்,

C.D.கள், வீடியோ படங்களையும் ஒரே இடத்தில் பெற நாடவேண்டிய இடம்

## ஜெயா அன் பிரதர்ஸ்

588 பார்லிமென்ட் வீதி, (வெலஸ்லி சந்தி) ரொறன்ரோ

தொலைபேசி (416) 920-9226, / 960-9632 / 920-0998

Fax: 920-1089

ஜெயா அன் பிரதர்ஸ் வழங்கும் தமிழ்த் திரைப்படங்களை ஜெராட் வீதி கிழக்கிலுள்ள

ராஜா தியேட்டரில் (இந்தியா தியேட்டர்)

வெள்ளி, சனி, ஞாயிறு நாட்களில் பார்த்து மகிழலாம். விபரங்களுக்கு 462-0651 / 920-9226



# கனடிய மத்திய அரசு எவ்வாறு செயற்படுகிறது? மாநில சனத்தொகை வீதத்தில் எம்.பீக்கள் தெரிவு CANADIAN FEDERAL GOVT & LEGISLATIVE PROCESS

கனடிய அரசியலமைப்பில் மாற்றங்களைக் கொண்டு வருவதற்காக பல நடவடிக்கைகள் இப்போது துரிதமாக மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றது. இவ்வேளையில், தற்போதுள்ள பாராளுமன்ற நடைமுறைப்பற்றி சுருக்கமாக இக்கட்டுரை எழுதப்பட்டுள்ளது.

கனடாவின் சிக்கலான சமுதாய அமைப்பையும் அது எதிர்நோக்கும் பிரச்சனைகளையும் பிரதிபலிப்பதாக கனடிய அரசாட்சி முறை அமைந்துள்ளது. மனித சீவியத்தை இவ்வரசாட்சி முறை பெருமளவு உருவாக்குவதாகையால் அதைப் பற்றிய விளக்கம் ஒரு திறவு கோல் போன்றது. நான்கு வருடத்துக்கொருமுறை கூடமைக்கு வாக்களிப்பதுடன் நின்று விடாமல் மக்கள் அதிலும் கூடுதலான பங்கு கொள்ள வேண்டும் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. நாம் எவ்வாறு ஆளப்படுகிறோம்; என்ன விடயங்கள் முன் வைக்கப்பட்டுள்ளன என்பனவற்றைப் பற்றிய தெளிவான அடிப்படையில் ஆராய்ந்து தேர்ந்தெடுத்த வாக்களிக்கிறோம் என்பதையும் அரசு எதிர்பார்க்கிறது.

அரசாங்கமானது மூன்று கிளைகளாகச் செயற்படுகின்றது: சட்டமியற்றல் (Legislative) - பொதுவாகக் கூறின் இது சட்டங்களை இயற்றும் பகுதியாகும். நிறைவேற்றல் (Executive) - சட்டங்களை நிறைவேற்றும் பகுதியாகும். நீதி பரிபாலனம் (Judicial) - சட்ட மீறல்களைத் தண்டிப்பதும், சிவில் வழக்குகளில் தீர்ப்பு வழங்குவதும்.

மகாதேசாதி (Governor General): மாதேசாதிபதியானவர் பிரித்தானிய மகாராணியின் கனடாவிலுள்ள பிரதிநிதியாவார். இவர் அமைச்சரவை என்பதும் கனடாவிலுள்ள மகாராணியின் அமைச்சர்களின் ஆலோசனையின் பேரில்லாமல் எந்த நடவடிக்கையும் எடுப்பது அரிது.

மகாதேசாதிபதி, கனடாவிலுள்ள அமைச்சர்களின் ஆலோசனையின்படி மகாராணியினால் வழக்கமாக ஐந்து வருட காலத்திற்கு நியமனம் செய்யப்படுவார்.

பாராளுமன்றம் (Parliament): கனடாவின் மத்திய சட்டமியற்றும் அங்கம் பாராளுமன்றமாகும். இது மகாராணி (அல்லது அவர் பிரதிநியாக மகாதேசாதிபதி) மேற்சபை (Senate), பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபை (House of Commons) ஆகியவற்றைக் கொண்டிருக்கும். இரண்டு கூட்டத் தொடர்களுக்கிடையில் பன்னிரண்டு மாதங்களுக்கு மேற்படாமல் பாராளுமன்ற கூட்டங்கள் நடைபெறவேண்டும்.

மேற்சபை (Senate): மேற்சபையின் பிரதிநிதித்துவ அடிப்படை பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபையினதிலிருந்து மாறுபட்டது. பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபையில் ஒவ்வொரு மாகாணத்திற்கும் பிரதிநிதித்துவம் ஏறத்தாழ அதன் சனத்தொகை விகிதாசாரப்படி கொடுக்கப்பட்டுள்ளது. மேற் சபை நாட்டின் பல பகுதிகளுக்கும் ஓரளவு சமத்துவம் கொடுக்கும் முகமாக ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ளது. மேற் சபையிலுள்ள 104 ஆசனங்களில் 24 ஆசனங்கள் நாட்டிலுள்ள பெரும் பகுதிகளான ஒன்ராறியோ, கியூபெக், கரையோரப் பகுதிகள், மேற்கு கனடா ஆகிய ஒவ்வொன்றிற்கும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது. அத்துடன் 1949ம் ஆண்டு இந்த சமஷ்டியோடு இணைந்த நியூபவுண்ட்லாண்ட்டுக்கும் ஆசனங்களும் வடமேற்கு பிரதேசங்க

ளுக்கு, யூக்கோன் ஆகியவற்றிற்கு ஒவ்வொரு ஆசனங்களும் உள்ளன.

மேற்சபையினர் பிரதம மந்திரியின் ஆலோசனையின் பேரில் மகாதேசாதிபதியினால் நியமிக்கப்படுவர். 1965ம் ஆண்டு ஜூன் மாதம் 2ம் திகதிக்குப் பின் நியமிக்கப்பட்ட சென்ற சபையினர் 75 வயதில் இளைப்பாற வேண்டியுள்ளது.

பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபையிலுள்ள 295 ஆசனங்கள் பின்வருமாறு மாகாணங்கள், பிரதேசங்கள் ஆகிய ஒவ்வொன்றுக்கும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது; வடமேல் பிரதேசங்கள் 2; யூக்கோன் 1; பிரிட்டிஷ் கொலம்பியா (B.C) 32; அல்பேட்டா 26; சஸ்கேச்சவன் 14; மன்றோபா 14; ஒன்ராறியோ 99; கியூபெக் 75; நியூபிரன்ஸ்விக் 10; நோவாஸ்கோசியா 11; பி.இ.ஐ. (P.E.I.) 4, நியூபவுண்ட்லாண்ட் 7.

பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபை அங்கத்தவர்களுடைய 18 வயதுடையவராகவும் கனடிய பிரசையுமாக இருக்க வேண்டும். அவர் ஒரு பாராளுமன்றத்தின் காலத்திற்கு தெரிவுசெய்யப்படுவார். இது 5 வருடத்திற்கு மேற்படாதிருக்க வேண்டும்.

ஒரு சில புற நடைகள் தவிர்ந்து, 18 வயதுக்கு மேற்பட்ட கனடிய பிரசை எவரும் ஒரு வேட்பாளராக தேர்தலுக்கு நிற்க முடியும். ஆனால் அவ்வாறு நிற்பதற்கு அவர்கள் போட்டியிடயிருக்கும் தொகுதியிலுள்ள 25 பேரினால் அவர் நியமிக்கப்பட வேண்டும். அத்துடன் இருநூறு பால்களை

## தொகுப்பு: எஸ். சிற்றம்பலம்

பொறுப்பு பணமாக செலுத்த வேண்டும்.

பாராளுமன்றம் பலவகை விடயங்களைக் கையாள வேண்டி இருப்பதனால் அவற்றைக் குறைந்த எண்ணிக்கை அங்கத்தவரினால் கூடிய விவரமாக ஆராயும் பொருட்டுப் குழுக்கள் முறை அமைக்கப்படுகின்றது.

பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபையின் உப-குழுக்கள் (standing Committees) அவைக்குச் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட விடயங்களை ஆராயவதற்கும், முடிவுகளையும் சிபார்சுகளையும் சபை தீர்மானிப்பதற்காக அறிவிக்கப்பதற்கும் ஒரு பாராளுமன்றத்தின் சீவிய காலத்திற்கு நியமிக்கப்படும். அத்துடன் அரசாங்கத்திற்குப் பணம் கொடுப்பதற்கான மசோதாவைத் தவிர்ந்த, ஏனைய மசோதாக்கள் ஒரு உப-குழுவுக்கோ அல்லது சட்டக் குழுவுக்கோ அல்லது இரண்டிற்குமோ, இரண்டாவது வாசிப்பின் பின் சமர்ப்பிக்கப்படும்.

சட்டக் குழு: பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபையினால் அதற்குக் கொடுக்கப்பட்ட ஒர் குறிப்பிட்ட மசோதாவை ஆராய்ந்து அதைத் திருத்தம் செய்தோ செய்யாமலே சபைக்கு திருப்பியனுப்பும். அரசாங்கத்திற்கு பணம் கொடுப்பதற்கான மசோதாவைத் தவிர்ந்த ஏனைய இரண்டாவது வாசிப்பின் பின் ஒர் சட்டக் குழுவுக்கு சமர்ப்பிக்கப்படும். ஒர் மசோதாவை

சபைக்கு திருப்பித் அனுப்பியபின் அந்த சட்டக் குழு அற்றுப் போகும்.

அரசாங்க மசோதாக்கள்: பாராளுமன்ற உறுப்பினர் சபையில் நாளாந்தம் நிகழும் விவாதத்தில் பெரும்பகுதி அரசாங்கத்தினால் முன் வைக்கப்பட்ட சட்டப் பிரேரணைகளிலேயே நிகழும். ஒவ்வொரு மசோதாவும் சபையினால் பல படிக்கூறுகளைக் கடக்க வேண்டும். இப்படிக்கூறில் வழக்கமாக மிக நீண்டது இரண்டாவது வாசிப்பு விவாதமாகும்.

வரியில் மாற்றம் கொண்டுவரும் மசோதா 'முழுமையான குழு' எனப்படும் சபை முழுவதையும் கொண்ட குழுவினாலேயே இருக்கும். திருத்தங்கள் விவாதிக்கப்படும். ஆனால் சாட்சியங்கள் கேட்கப்படமாட்டா.

அறிவிப்பு நிலையின் பின், ஒரு மசோதா முன்னர்ப்பு வாசிப்பில் இருப்பதாக அழைக்கப்படும். முழுமையான குழுவில் கையாளப்பட்ட ஒரு மசோதா நேராக முன்னர்ப்பு வாசிப்பிற்கு செல்லும்.

முன்னர்ப்பு வாசிப்பு விவாதம் அந்த மசோதாவின் இறுதியாக இருத்திய நிலையில் அங்கத்தவர் ஆராய சந்தர்ப்பமளிக்கும். மசோதாவில் மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டனவா இல்லையா என்பதைக் கண்டறிந்த பின் அங்கத்தவர் சில சமயம் இரண்டாவது வாசிப்பின் பின் தங்கள் வாக்குகளை மாற்றியளிப்பதுண்டு.

பாராளுமன்ற உறுப்பினர்: சபையில் சகல படிக்கூறும் தாண்டிய பின் ஒரு மசோதா மேற் சபையிலும் இதே படிக்கூறுகளைக் கடக்க வேண்டும். அதன் பின்னர் சமீபிரதமயத்திற்கு இம்மசோதா ஒர் அரசு சமீபிரதமயம் பெற்றபின் சட்டமாகும்.

அமைச்சரவை (Cabinet): சில நாடளமன்ற அங்கத்தவர் அமைச்சரவையில் சேருமாறு கேட்கப்படுவர். ஆகவே அவர்கள் முடிக்குரிய அமைச்சர்களாகவும் செயற்படுவர். அமைச்சரவையானது பிரதம மந்திரியின் ஆலோசனையின் பேரில் மகாதேசாதிபதியினால் அரசாங்கக் கட்சியிலிருந்து நியமிக்கப்படும். அமைச்சரவை அரசாங்கத்தின் கொள்கைகளை வகுக்கும் அங்கமாகும். அதுவே முக்கியமான சட்டங்களை முன் வைத்து நிறைப்படுத்துவதுமாகும்.

அரசாங்கத்தின் நிறைவேற்று அதிகாரத்தின் இருப்பிடமும் அமைச்சரவையே. அத்துடன் அதுவே அரசாங்கத்தின் வேலைகளையாவற்றையும் நிர்வாகம் செய்வதற்குப் பொறுப்பாக உள்ளது.

அமைச்சரவையிலுள்ள அமைச்சர்களில் பலர் அரசாங்க இலாகாக்களில் ஒன்றித்து அல்லது பலவற்றின் நிர்வாகத்திற்குப் பொறுப்பாகவிருப்பத்தோடு அவற்றின் செயல்களைப் பாராளுமன்றத்திற்கு அறிவிக்கவும் செய்கின்றனர். எனினும் அமைச்சரவையில், மேல் சபையிலுள்ள அரசாங்கத்தின் தலைவர்கள் போன்று, இலாகாக்களை நிர்வாகம் செய்யாத அமைச்சர்களும் உள்ளனர்.



கடந்த பல ஆண்டுகளாக  
பல இன மக்களின் நம்பிக்கையையும் நன்மதிப்பையும் பெற்று  
நகை வியாபாரத்தில் முன்னணி வகிக்கும் ஒரே இடம்  
உத்தரவாதமுள்ள 22 கரட் தங்கத்தாலான  
சகலவிதமான ஆபரணங்களுக்கும்  
மிக நியாயமான விலையில்  
மல்லிகை மொட்டு மாலைகள், செயின்கள்,  
அட்டியல், தாலிக்கொடி மற்றும் இதர தேவைகளுக்கும்  
உங்களின் நகை திருத்த வேலைகளுக்கும் நாடுங்கள்

# நித்தியா ஜீவலர்ஸ்

1620 Gerrard Street East, Toronto, Ont. M4L 2A5

**(416) 465-5065**

அழகுக்கு அழகு தருவது  
அம்பிகாவின் தங்க நகைகளே!

உங்கள் சேமிப்பை  
மாற்றுக் குறையா தங்கமாக்குங்கள்

மினிஸாகவில்

**அம்பிகா நகை  
மாளிகை லிமிரெட்**

AMBIKA JEWELLERS LTD.

25 AGNES AVE. UNIT 4A  
MISSISSAUGA, ONT.  
(DUNDAS & HWY10 சந்தியில்)

TEL: (416) 270-6921

நங்கையர் விரும்பும்  
அற்புதமான தங்க நகைகளை  
22 கரட் தங்கத்தில் பெற  
நீங்கள் நாட வேண்டிய இடம்

ஸ்காபுரோவில்

**லலிதா  
நகை மாளிகை**

கென்னடி சப்வே சென்ற்றர்

LALITHA JEWELLERY LTD.

2425 EGLINTON AVE. EAST, UNIT#6A  
SCARBOROUGH, ONT. M1K 5G8

TEL: (416) 757-6568

கார் நிறுத்தும் இடவசதிகளுண்டு



## குடிவரவுத்துறை விசாரணைகளில் பணிபுரிவதற்கு ஐநூறு புதிய மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் நியமனம்

### FIVE HUNDRED NEW INTERPRETERS FOR IMMIGRATION

கனடா முழுவதுமுள்ள குடிவரவுத் திணைக்கள அலுவலகங்களிலும், குடிவரவு அகதிச் சபை விசாரணைகளிலும் கடமையாற்றுவதற்கென ஒரேயடியாக புதிய நடைமுறையொன்றின் கீழ், ஐநூறு (500) மொழிபெயர்ப்பாளர்களைத் தெரிந்தெடுக்கும் திட்டம் இப்போது செயற்படுத்தப்படுகின்றது. மொத்தம் பதினெட்டு (18) மொழிகளில் கடமையாற்றுவதற்கென இவர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

இதுவரை காலமும் சரியான செயல்முறைத் திட்டமின்றி, அவ்வப்போது தேவைக்கேற்றவாறு மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் நியமிக்கப்பட்டு வந்தனர். அந்தந்தக் குடிவரவு அலுவலகங்களில் கடமையாற்றும் ஒரு சிரேஷ்ட அதிகாரி இந்த நியமனங்களுக்குப் பொறுப்பாகவிருந்துள்ளார். ஒழுங்கு முறையான பரீட்சை எதுவுமின்றி இந்த நியமனங்கள் நடைபெற்றுள்ளதால் முறையான தராதரமற்ற சிலரும் மொழி பெயர்ப்பாளர்களாக நியமனம் பெற்று வந்துள்ளனர்.

அகதி நிலைக் கோரிக்கையாளர் சிலரது விசாரணைகளின் போது மொழி பெயர்ப்பாளர்கள் தவறு விட்டமை சுட்டிக் காட்டப்பட்ட சம்பவங்களும் இடம் பெற்றதுண்டு. இதனால் சிலரது விசாரணைகள் மீளவும் நடத்தப்பட உத்திரவிடப்பட்டதுண்டு.

புதிய திட்டத்தின் கீழ் மொழி பெயர்ப்பாளர்கள் நியமனத்தை Secretary of State அமைச்சு முழுமையாகப் பொறுப்பெடுத்துச் செயற்படுத்துகின்றது. 500 மொழிபெயர்ப்பாளர்களைப் பதினெட்டு மொழிகளுக்கும் தெரிவதற்கான முதற் கட்டப் பரீட்சை முடிந்து விட்டதாகவும், இரண்டாம் கட்டப் பரீட்சை அடுத்த சில வாரங்களில் நடைபெறவுள்ளதாகவும் சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரி ஒருவர் தெரிவித்தார்.

இரண்டு நிலைப் பரீட்சையிலும் தெரிவு செய்யப்படுபவர்களுக்கு புகைப்படம் ஒட்டப்பட்ட மொழி பெயர்ப்பாளர்களுக்கான அடையாள அட்டையொன்று Secretary of State அமைச்சினால் வழங்கப்படும். அதன் பின்னர் எந்தவொரு குடிவரவுத் திணைக்கள அலுவலகத்திலும் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் மொழி பெயர்ப்பாளராகக் கடமையாற்ற முடியும்.

புதிய ஐநூறு மொழி பெயர்ப்பாளர் நியமனமும் முடிவடைந்த பின்னர், ஏற்கனவே குடிவரவுத் திணைக்கள விசாரணைகளில் மொழி பெயர்ப்பாளர்களாகக் கடமையாற்றும்பவர்களின் தகுதியைக் கண்டறிவதற்காக, "தகுதிகாண் பரீட்சை"யொன்று நடத்தப்படுமென்றும் தெரியவந்துள்ளது. இதில் தேவையான புள்ளிகளைப் பெறத்தவறுபவர்கள் மொழி பெயர்ப்பாளர் பட்டியலிலிருந்து நீக்கம் செய்யப்படலாம்.

## ஒரு கடிதம்

ஆசிரியர்

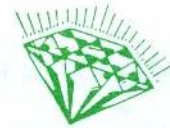
தமிழர் தகவல்

நான் கனடாவில் கடந்த பத்து வருடங்களாக வசித்து வருகிறேன். எந்த வேளையிலும் இங்கு எனக்குத் தெரிந்திராத பல விடயங்களைத் தேடி எடுத்து, இலகுவாகப் புரியும் வகையில் தமிழில் தரும் உங்கள் தூய பணியினைப் பாராட்ட என்னிடம் வார்த்தைகள் இல்லை.

தமிழர் தகவலில் வெளிவரும் தகவல்கள் அகதிகளுக்கு மட்டும்தான் உதவுவதாக நினைக்காதீர்கள். முக்கியமாக பிரஜாவுரிமைப் பரீட்சை, அரசாங்க வீடுகளுக்கு விண்ணப்பிப்பது, Welfareக்கு விண்ணப்பிப்பது போன்றவை சகலருக்கும் தேவையானவை.

எனது மனம் நிறைந்த பாராட்டுகளை ஏற்றுக் கொள்ளுங்கள். உங்களின் அரிய சேவை தொடர வாழ்த்துகின்றேன்.

பொ. மதியாபாரணம்  
100 Lotherton Pathway, Toronto  
October 19, 1991



# ஸ்ரீ சிவா ஜுவலரி

721 Bloor St. W, Suite 2C, Toronto, Ontario

(416) 531-4867